

Garant

GARANT DIGITALER MESSSCHIEBER HCT

412780, 412782, 418684

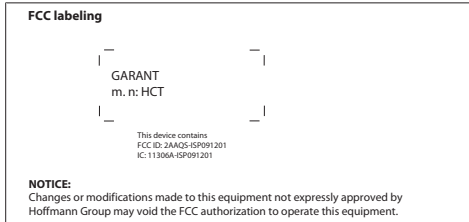
BEDIENUNGSANLEITUNG

Instruction manual | Návod k obsluze | Betjeningsvejledning | Manual de instrucciones | Käyttöohje | Manuel d'utilisation | Upute za uporabu | Használati útmutató | Manuale d'uso | Naudojimo instrukcija | Handleiding | Instrukcja obsługi | Instrucțiuni de utilizare | Руководство по эксплуатации | Navodilo za uporabo | Bruksanvisning | 操作说明书



de
en
cs
da
es
fi
fr
hr
hu
it
lt
nl
pl
ro
ru
sl
sv
zh

USA/Canada



NOTICE: This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS 210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions;

- this device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by (manufacturer name) may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Radiofrequency radiation exposure Information:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be colocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Brazil



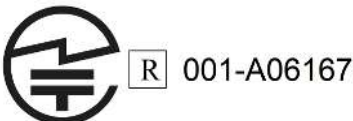
Description: This module is based on Nordic Semiconductor nRF8001 µBlue Bluetooth Low Energy Platform. The nRF8001 is a single chip transceiver with an embedded baseband protocol engine, suitable for ultra low power wireless applications conforming to the Bluetooth Low Energy Specification contained within v4.0 of the overall Bluetooth specification. The nRF8001, used in the current revision of ISP091201, is a production product using a RoM for the baseband protocol engine. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Mexico

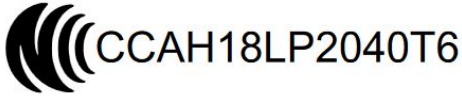
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Japan



Taiwan

**警語**

經型式認證合格之低功率射頻電機 非經許可 公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

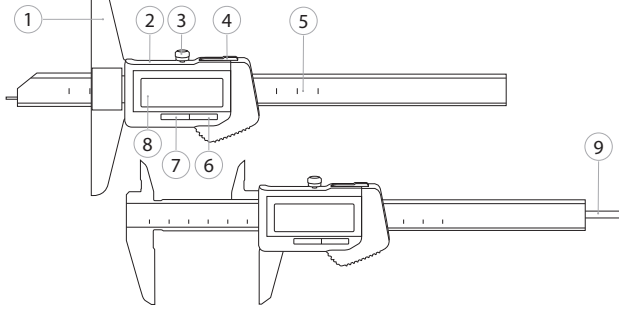
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信 經發現有干擾現象時 應立即停用 並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信 指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾

South Korea**Class A Equipment (Industrial Use)**

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정 외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

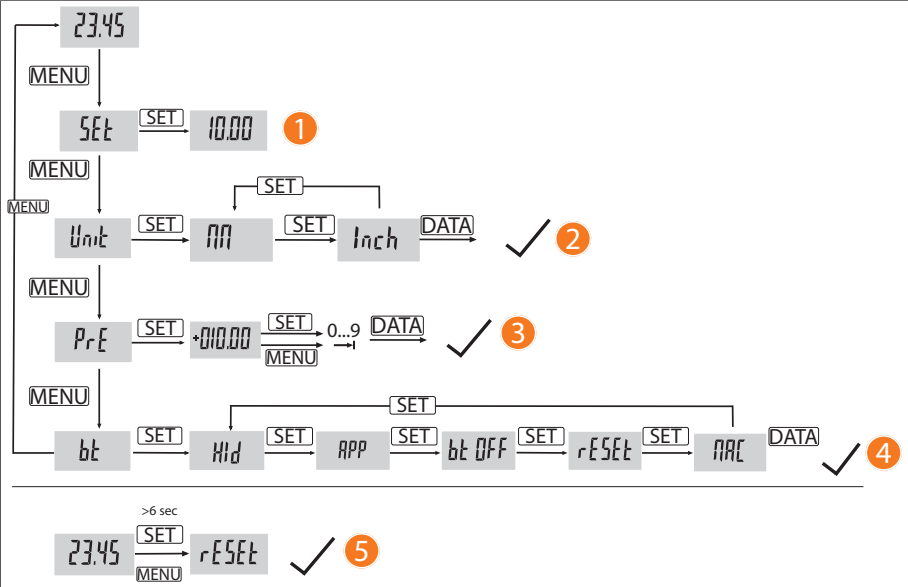
A



B



C



1. Identifikationsdaten

Produkt	412780: Digitaler Messschieber 412782: Digitaler Messschieber, rundes Tiefenmaß 418684: Digitaler Tiefenmessschieber
Version	02 Originalbedienungsanleitung
Erstellungsdatum	08/2021

2. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2.1. WEITERFÜHRENDE INFORMATIONEN



Dieses Gerät lässt sich zusammen mit der Hoffmann Group Connected Tools App nutzen. Weitere Informationen unter ho7.eu/hct

3. Gerätebeschreibung

Art.-Nr. 412780, 412782: Digitaler Messschieber für Innen-/Außenmessung.

Art.-Nr. 418684: Digitaler Tiefenmessschieber für Tiefenmessung.

4. Sicherheit

4.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Nach IP 67 staub- und gegen zeitweiliges Untertauchen geschützt.
- Für den industriellen und privaten Gebrauch.

4.2. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Vibrationen, ruckartige Bewegungen, Erschütterungen und Schläge vermeiden.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung oder offenem Feuer aussetzen.
- Gehäuse nicht öffnen.

5. Geräteübersicht



- ① Schieber ② Batteriefach ③ Feststellschraube ④ DATA-Taste ⑤ Feinstgeläppte Messfläche ⑥ SET-Taste ⑦ MENU-Taste
⑧ LC-Display ⑨ Tiefenmaß

5.1. TASTENFUNKTIONEN

⑦ MENU:

Kurz drücken, um in Menü oder zum nächsten Menüpunkt zu wechseln.

⑥ SET:

- Kurz drücken, um zur nächsten auswählbaren Einstellung innerhalb des Menüpunktes zu wechseln.
- Länger als zwei Sekunden drücken, um aktuellen Wert als Nullpunkt zu setzen.

④ DATA:

- Im Menü: Kurz drücken, um ausgewählte Einstellung zu bestätigen.
- Bei aktiver Bluetooth-Verbindung: Kurz drücken, um Messwert zu übertragen.
- Länger als zwei Sekunden drücken, um am Messschieber Bluetooth zu aktivieren und gleichzeitig das Bluetooth-Profil (HID für Computer oder APP für HCT-App) auszuwählen oder Bluetooth zu deaktivieren.

5.2. WERTE ÜBERGEBEN



Dezimalstellen werden mit Komma angezeigt und übertragen. Umstellung von Komma auf Punkt über Tabellenkalkulationsprogramm oder HCT-App möglich.

✓ Messschieber mit PC, Smartphone oder Tablet verbunden.

1. Objekt über Schieber messen.
2. DATA drücken, um Wert zu übergeben.

5.3. SYMBOLERKLÄRUNG

	Statusanzeige	Erklärung
	Kein Bluetooth-Symbol	Bluetooth deaktiviert.
	Bluetooth-Symbol blinkt	Nach Bluetooth-Geräten suchen.
	Bluetooth Symbol leuchtet	Mit Bluetooth-Gerät verbunden.

6. Bedienung

6.1. EIN- UND AUSSCHALTEN

1. SET oder MENU drücken, um Messschieber einzuschalten.
 2. SET länger als 6 Sekunden drücken, um Messschieber auszuschalten.
- » OFF erscheint zur Bestätigung auf Display.

6.2. RUHEMODUS

 Automatische Aktivierung nach 10 Minuten Inaktivität

1. SET länger als 4 Sekunden gedrückt halten.
 - » Ruhemodus manuell aktiviert.
2. Messschieber bewegen um Ruhemodus zu deaktivieren.

6.3. BLUETOOTH-VERBINDUNG HERSTELLEN



 Am Messschieber Bluetooth aktivieren und Bluetooth-Profil auswählen.

- ✓ Ausgangszustand BT OFF
1. DATA länger als 2 Sekunden drücken.
 - » HID erscheint kurz. Bluetooth aktiviert und HID-Modus ausgewählt (z.B. für PC-Verbindung ohne Nutzung der HCT-App). Siehe Verbindung mit PC (HID) [▶ Seite 7]
 2. DATA erneut länger als 2 Sekunden drücken.
 - » APP erscheint kurz. Bluetooth aktiviert und APP-Modus zur Nutzung mit HCT-App ausgewählt. Siehe Verbindung mit HCT-APP (APP) [▶ Seite 7]
 3. DATA erneut länger als 2 Sekunden drücken.
 - » BT OFF erscheint kurz. Bluetooth ist deaktiviert.

6.3.1. Verbindung mit PC (HID)

- ✓ HID aktiviert.
1. Bluetooth am PC aktivieren und mit Messschieber verbinden.
 - » Bluetooth-Gerät (HCT-DC_HID) in Geräteliste auswählen.
 2. Für Datenübertragung gewünschte Anwendung öffnen.
 3. Mauspfel an gewünschte Position setzen.
 4. DATA-Taste am Messscheiber drücken.
- » Wert wird übergeben.

6.3.2. Verbindung mit HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP für iOS



Hoffmann Group CT-App für Android

- ✓ Bluetooth aktiviert.
 - ✓ APP aktiviert.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools auf Smartphone oder Tablet heruntergeladen.
1. Bluetooth-Gerät (HCT-DC) in Geräteliste der HCT-App auswählen.
 2. Datenübertragung per DATA-Taste am Messschieber oder direkt über HCT-App anfordern.
- » Messwerte werden in HCT-App gespeichert und können als CSV-Datei exportiert werden.

6.3.3. Bluetooth-Profil

Nutzung ohne App (HID)	Nutzung mit App (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENÜ



■ (1) Eingestellten Nullpunkt anzeigen:

MENU drücken, SET drücken.

■ (2) Messeinheit:

- 4x MENU drücken.
 - » Aktive Einstellung (MM oder INCH) wird angezeigt.
- SET drücken, um Maßeinheit zu ändern.
 - » Mit DATA bestätigen.

■ (3) Nullpunkt einstellen:

- 2x MENU drücken, SET drücken.
 - » Mit SET Wert zwischen 0 und 9 einstellen, mit MENU zu nächster Stelle wechseln.
- Mit DATA bestätigen.

■ (4) Bluetooth-Modus / RESET / MAC-Adresse:

- 3x MENU drücken, SET drücken, um Bluetooth auf HID (PC-Verbindung) zu aktivieren.
- SET drücken, um Bluetooth zu deaktivieren.
- SET drücken, um Bluetooth-Verbindung zu trennen (RESET).
- SET drücken, um MAC-Adresse des verbundenen Bluetooth-Gerätes anzuzeigen.
 - » Mit DATA bestätigen.

■ (5) Aktuellen Wert als Nullpunkt setzen:

Gleichzeitig SET und MENU länger als sechs Sekunden drücken.

7. Wartung

Intervall	Wartungsarbeit	Auszuführen von
Nach eigenen Vorschriften	Rekalibrierung nach A1 Cal	Kundenservice Hoffmann Group

7.1. BATTERIE WECHSELN

- Batteriefach vorsichtig mit Schlitzschraubendreher aufhebeln.
- Batterie CR2032 austauschen (Pluspol zeigt nach oben).
- Batteriefach einsetzen und in Gehäuse drücken.

8. Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursachen	Maßnahme
Verbindung zu Messschieber nicht möglich.	Nach anfänglicher Nutzung kann es zwei bis drei Anläufe dauern, bis Verbindung funktioniert.	Schaubild Nr. 5 für RESET beachten.
Fehlermeldung auf Display: Err.bt2	Konfiguration des Bluetooth-Moduls ist nicht korrekt verlaufen.	<ol style="list-style-type: none"> Kurz beliebige Taste drücken. Vorgang wiederholen oder RESET durchführen.

9. Reinigung

Verunreinigungen mit sauberem, weichem und trockenem Tuch entfernen. Nach Kontakt mit Flüssigkeiten, mechanische Teile gut trocknen. Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

10. Lagerung

In Originalbox bei Temperaturen zwischen -10 °C und +60 °C lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Hitze, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

11. Technische Daten

Frequenzband	2,4 GHz
--------------	---------

Bluetooth-Version	4.0
Modulationsverfahren	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximale Sendeausgangsleistung	Klasse 3: 1 mW (0 dBm)
Reichweite	Im Freien: Über 15 m Im industriellen Umfeld: 1 – 5 m
Batterielaufzeit	Bluetooth aktiviert, Wert wird über 8 Stunden an 5 Tagen pro Woche alle 10 Sekunden gesendet: Bis zu 3.000 h Bluetooth deaktiviert, Messschieber wird 8 Stunden an 5 Tagen pro Woche verwendet: Bis zu 11.000 h

Tab. 1: Bluetooth

Größe	150	200	300
Ableseung	0,01 mm / 0,0005 Zoll	0,01 mm / 0,0005 Zoll	0,01 mm / 0,0005 Zoll
Messbereich	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Fehlergrenze	Bis 100 mm: 0,02 mm 100 – 150 mm: 0,03 mm	Bis 100 mm: 0,02 mm 100 – 200 mm: 0,03 mm	Bis 100 mm: 0,02 mm 100 – 300 mm: 0,03 mm
Wiederholgenauigkeit	0,01 mm / 0,0005 Zoll	0,01 mm / 0,0005 Zoll	0,01 mm / 0,0005 Zoll
Maximale Messgeschwindigkeit	2,5 m/s / 100 Zoll/s	2,5 m/s / 100 Zoll/s	2,5 m/s / 100 Zoll/s
Anzahl Messungen pro Sekunde	10	10	10
Stromstärke	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Batterielaufzeit (Bluetooth ausgeschaltet)	8000 h	8000 h	8000 h
Temperatur Arbeitsumgebung	+5 °C bis +40 °C	+5 °C bis +40 °C	+5 °C bis +40 °C
Temperatur Lagerung	-10 °C bis +60 °C	-10 °C bis +60 °C	-10 °C bis +60 °C
Schutzart	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Messschieber

12. Recycling und Entsorgung



Digitale Messschieber und Batterie nicht im Hausmüll entsorgen.

Die landesspezifischen Vorschriften für Entsorgung sind anzuwenden. Verbraucher sind verpflichtet, Batterien, Akkus und digitalen Messschieber zu einer geeigneten Sammelstelle zu bringen.

13. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Hoffmann Supply Chain GmbH, dass der Funkanlagentyp Messschieber Digital HCT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Identification data

Product	412780: Digital caliper 412782: Digital caliper, round depth gauge 418684: Digital depth gauge
Version	02 Translation of the original instruction manual
Date created	08/2021

2. General instructions



Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

2.1. FURTHER INFORMATION



This device can be used together with the Hoffmann Group Connected Tools app. For further information see ho7.eu/hct

3. Device description

Article no. 412780, 412782: Digital caliper for inside/outside measurements.

Article no. 418684: Digital depth gauge for depth measurement.

4. Safety

4.1. INTENDED USE

- Protected from dust and temporary immersion as per IP 67.
- For both industrial and private use.

4.2. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Avoid vibration, abrupt movement, shaking, impacts.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not expose the work lamp to intense heat, direct sunlight or naked flames.
- Do not open the casing.

5. Device overview



① Slider ② Battery compartment ③ Locking screw ④ DATA button ⑤ Precision-lapped measuring face ⑥ SET button ⑦ MENU button ⑧ LC-Display ⑨ Depth gauge

5.1. BUTTON FUNCTIONS

⑦ MENU:

Press briefly to skip to the menu or to the next menu item.

⑥ SET:

- Press briefly to skip to the next available setting within the menu item.
- Press for longer than two seconds to set the current value as the zero point.

④ DATA:

- Within the menu: Press briefly to confirm the selected setting.
- When the Bluetooth connection is active: Press briefly to transfer the measurement value.
- Press for longer than two seconds to activate Bluetooth on the digital caliper and at the same time select the Bluetooth profile (HID for the computer or APP for the HCT-App) or de-activate Bluetooth.

5.2. TRANSFERRING VALUES




Decimal places are displayed and transferred with a comma. Commas can be changed to points within the spreadsheet program or by the HCT-App.

✓ Caliper is connected to a PC, smartphone or tablet.

1. Measure object using slider.
2. Press DATA to transfer the value.

5.3. LIST OF SYMBOLS

	Status display	Explanation
	No Bluetooth symbol	Bluetooth de-activated.
	Bluetooth symbol flashing	Search for Bluetooth devices.
	Bluetooth symbol displayed	Connected to a Bluetooth device.

6. Operation

6.1. SWITCHING ON AND OFF

1. Press SET or MENU to switch the caliper on.
2. Press SET for longer than 6 seconds to switch the caliper off.
 - » OFF appears on the display as confirmation.


6.2. SLEEP MODE

 *This is activated automatically after 10 minutes inactivity*

1. Keep SET depressed for longer than 4 seconds.
 - » Sleep mode is activated manually.
2. To de-activate sleep mode, move the digital caliper.

6.3. ESTABLISHING A BLUETOOTH CONNECTION



 *Activate Bluetooth on the caliper and select Bluetooth profile.*

✓ Initial condition BT OFF

1. Press DATA for longer than 2 seconds.
 - » HID appears briefly. Bluetooth is activated and HID mode is selected (e.g. for a PC connection not using the HCT app). See Connection to a PC (HID) [▶ Page 11]
2. Press DATA again for longer than 2 seconds.
 - » APP appears briefly. Bluetooth is activated and APP mode is selected for using the HCT app. See Connection with the HCT-APP (APP) [▶ Page 11]
3. Press DATA again for longer than 2 seconds.
 - » BT OFF appears briefly. Bluetooth is de-activated.

6.3.1. Connection to a PC (HID)

- ✓ HID activated.
1. Activate Bluetooth on the PC and establish the connection to the caliper.
 - » Select the Bluetooth device (HCT-DC_HID) in the list of devices.
2. Open the desired application for data transmission.
3. Place the mouse cursor in the desired position.
4. Press the DATA- button on the caliper.
 - » The value will be transferred.

6.3.2. Connection with the HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP for iOS



Hoffmann Group CT-APP for Android

- ✓ Bluetooth activated.
- ✓ APP activated.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools has been downloaded on to a smart phone or tablet.
1. Select the Bluetooth device (HCT-DC) in the list of devices on the HCT-App.
2. Request data transmission by pressing the DATA button on the caliper or directly on the HCT-App.
 - » The measurement values are now saved in the HCT-App and can be exported as a CSV file.

6.3.3. Bluetooth profiles

Use without an app (HID)	Use with an app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENU



■ (1) Display set zero point:

Press MENU, press SET.

■ (2) Unit of measurement:

1. Press MENU 4x.
 - » The active setting (MM or INCH) is displayed.
2. Press SET to change the unit of measurement.
 - » Press DATA to acknowledge.

■ (3) Setting the zero point:

1. Press MENU 2x, press SET.
 - » Set the SET value to between 0 and 9; press MENU to skip to the next place.
 - » Press DATA to acknowledge.

■ (4) Bluetooth mode / RESET / MAC address:

1. Press MENU 3x, press SET, to activate Bluetooth on the HID (PC connection).
2. Press SET to de-activate Bluetooth.
3. Press SET to break the Bluetooth connection (RESET).
4. Press SET to display the MAC address of the connected Bluetooth device
 - » Press DATA to acknowledge.

■ (5) Setting the current value as the zero point:

Press SET and MENU simultaneously for longer than six seconds.

7. Maintenance

Interval	Maintenance work	To be performed by
According to individual requirements	Recalibration according to A1 Cal	Hoffmann Group Customer Service

7.1. CHANGING THE BATTERY

1. Pry open the battery compartment carefully with a slot-head screwdriver.
2. Replace CR2032 battery (positive terminal pointing upwards).
3. Insert battery compartment and press into casing.

8. Troubleshooting

Fault	Possible causes	Action
Cannot establish a connection to the caliper.	When using the caliper for the first time it may take two or three attempts before the connection is established.	See the diagram no. 5 for RESET.
Error message on the display: Err.bt2	Configuration of the Bluetooth module has malfunctioned.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Briefly press any key. 2. Repeat the procedure or perform RESET.

9. Cleaning

Remove dirt using a soft clean dry cloth. After contact with liquids, dry mechanical parts well. Do not use chemical, alcoholic, abrasive or solvent-based cleaning agents.

10. Storage

Store in the original box at temperatures between -10°C and +60°C. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, heat, moisture or dirt.

11. Technical data

Frequency band	2.4 GHz
----------------	---------

Bluetooth version	4.0
Modulation method	GFSK (Gaussian frequency shift keying)
Maximum transmission output capacity	Class 3: 1 mW (0 dBm)
Range	Outdoors: over 15 m In industrial environments: 1 – 5 m
Battery running time	Bluetooth activated, value transmitted every 10 seconds across 8 hours, 5 days a week: up to 3,000 ^h Bluetooth deactivated, caliper is used across 8 hours, 5 days a week: up to 11,000 ^h

Tab. 1: Bluetooth

Size	150	200	300
Scale divisions	0.01 mm / 0.0005 inch	0.01 mm / 0.0005 inch	0.01 mm / 0.0005 inch
Measuring range	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Error limit	Up to 100 mm: 0.02 mm 100 – 150 mm: 0.03 mm	Up to 100 mm: 0.02 mm 100 – 200 mm: 0.03 mm	Up to 100 mm: 0.02 mm 100 – 300 mm: 0.03 mm
Repetition accuracy	0.01 mm / 0.0005 inch	0.01 mm / 0.0005 inch	0.01 mm / 0.0005 inch
Maximum measurement rate	2.5 m/s / 100 inches/s	2.5 m/s / 100 inches/s	2.5 m/s / 100 inches/s
Number of measurements per second	10	10	10
Current	0.45 A	0.45 A	0.45 A
Battery running time (Bluetooth switched off)	8000 h	8000 h	8000 h
Ambient temperature range	+5°C to +40°C	+5°C to +40°C	+5°C to +40°C
Storage temperature	-10°C to +60°C	-10°C to +60°C	-10°C to +60°C
Index of protection	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Calipers

12. Recycling and disposal



Do not dispose of the digital caliper and battery in domestic waste. Comply with the national regulations for disposal. Users have an obligation to take batteries, rechargeable batteries and the digital caliper to a suitable collection point.

13. Declaration of conformity

Hoffmann Supply Chain GmbH hereby declares that the digital caliper HCT, as radio equipment, corresponds to the Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Identifikační údaje

Produkt	412780: Digitální posuvné měřítko 412782: Digitální posuvné měřítko, kulatý hloubkoměr 418684: Digitální posuvný hloubkoměr
Verze	02 Překlad původního návodu k použití
Datum vytvoření	08/2021

2. Obecné pokyny



Návod k obsluze si přečtěte, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

2.1. DALŠÍ INFORMACE



Tento přístroj je možné používat společně s aplikací Hoffmann Group Connected Tools. Další informace viz ho7.eu/hct

3. Popis přístroje

Art. č. 412780, 412782: Digitální posuvné měřítko pro vnitřní/vnější měření.

Art. č. 418684: Digitální posuvný hloubkoměr pro měření hloubky.

4. Bezpečnost

4.1. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Podle IP 67 chráněno vůči prachu a vůči dočasnému ponoření.
- Pro průmyslový a soukromé použití.

4.2. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Zabraňte vibracím, trhavým pohybům, otřesům a ranám.
- Nepoužívejte v místech s nebezpečím výbuchu.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímému slunečního záření nebo otevřenému ohni.
- Pouzdro neotvírejte.

5. Přehled přístroje



① Šoupátko ② Příhradka na baterie ③ Stavěcí šroub ④ Tlačítko DATA ⑤ Nejjemněji lapovaná měřicí plocha ⑥ Tlačítko SET ⑦ Tlačítko MENU ⑧ LC-Display ⑨ Hloubkoměr

5.1. FUNKCE TLAČÍTEK

⑦ MENU:

Krátce stiskněte k přechodu do nabídky nebo k další položce nabídky.

⑥ SET:

- Krátce stiskněte k přechodu k dalšímu volitelnému nastavení v rámci položky nabídky.
- K nastavení aktuální hodnoty jako nulový bod stiskněte po dobu delší než dvě sekundy.

④ DATA:

- V nabídce: Krátce stiskněte k potvrzení vybraného nastavení.
- Při aktivním spojení Bluetooth: Krátce stiskněte k přenosu naměřené hodnoty.
- Stiskněte déle než dvě sekundy k aktivaci spojení Bluetooth na posuvném měřítku a současně ke zvolení Bluetooth-profilu (HID pro počítač nebo APP für HCT-App) nebo k deaktivaci spojení Bluetooth.

5.2. PŘEDÁNÍ HODNOT




Desetinná čísla se zobrazují a přenášejí s čárkou. Přepnutí z čárky na tečku je možné pomocí programu ke kalkulaci tabulek nebo HCT-App.

✓ Posuvné měřítko spojeno s počítačem, smartphonem nebo tabletem.

1. Objekt změřte posuvným šoupátkem.
2. Stiskněte DATA k přenesení hodnoty.

5.3. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Indikace stavu	Vysvětlení
	Žádný symbol Bluetooth	Bluetooth je deaktivován.
	Symbol Bluetooth bliká	Hledání přístroje s Bluetooth.
	Symbol Bluetooth svítí	Spojeno s přístrojem s Bluetooth.

6. Obsluha

6.1. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

1. Stiskněte SET nebo MENU pro zapnutí posuvného měřítka.
2. Stiskněte SET déle než 6 sekund pro vypnutí posuvného měřítka.

» K potvrzení se na displeji zobrazí OFF.

6.2. KLIDOVÝ REŽIM

 Automatická aktivace po 10 minutách nečinnosti

1. Tlačítko SET podržte stisknuto déle než 4 sekundy.
 - » Klidový režim je aktivován manuálně.
2. K deaktivaci klidového režimu pohněte posuvným měřítkem.

6.3. VYTVOŘENÍ SPOJENÍ BLUETOOTH



 Na posuvném měřítku aktivujte Bluetooth a zvolte Bluetooth-profil.

✓ Počáteční stav BT OFF

1. Stiskněte DATA déle než 2 sekundy.
 - » Krátce se zobrazí HID. Bluetooth je aktivován a je zvolen režim HID (např. pro spojení s počítačem nebo použití aplikace HCT). Viz Spojení s počítačem (HID) [► Strana 15]
2. Znovu stiskněte DATA déle než 2 sekundy.
 - » Krátce se zobrazí APP. Bluetooth je aktivován a je zvolen režim APP k použití s aplikací HCT. Viz Spojení s HCT-APP (APP) [► Strana 15]
3. Znovu stiskněte DATA déle než 2 sekundy.
 - » Krátce se zobrazí BT OFF. Bluetooth je deaktivován.

6.3.1. Spojení s počítačem (HID)

- ✓ HID aktivováno.
- 1. Aktivujte Bluetooth na počítači a spojte s posuvným měřítkem.
 - » Na seznam přístrojů vyberte přístroj Bluetooth (HCT-DC_HID).
- 2. K přenosu dat otevřete požadovanou aplikaci.
- 3. Šipku myši umístěte do požadované polohy.
- 4. Na posuvném měřítku stiskněte tlačítko DATA.
 - » Hodnota bude předána.

6.3.2. Spojení s HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APPpro iOS



Hoffmann Group CT-App pro Android

- ✓ Bluetooth je aktivován.
- ✓ APP aktivováno.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools stáhněte na smartphone nebo tablet.
- 1. Vyberte přístroj Bluetooth (HCT-DC) na seznamu přístrojů HCT-App.
- 2. Vyžádejte přenos dat pomocí tlačítka DATA na posuvném měřítku nebo přímo pomocí HCT-App.
 - » Naměřené hodnoty se uloží do HCT-App a mohou být exportovány jako soubor CSV.

6.3.3. Bluetooth-profil

Použití bez aplikace (HID)	Použití s aplikací (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. NABÍDKA



■ (1) Zobrazení nastaveného nulového bodu:

Stiskněte MENU, stiskněte SET.

■ (2) Jednotka měření:

- 4x stiskněte MENU.
 - » Zobrazí se aktivní nastavení (MM nebo INCH).
- Ke změně měrné jednotky stiskněte SET.
 - » Potvrďte pomocí DATA.

■ (3) Nastavení nulového bodu:

- 2x stiskněte MENU, stiskněte SET.
 - » Pomocí SET nastavte hodnotu mezi 0 a 9, pomocí MENU přejděte k dalšímu místu.
 - » Potvrďte pomocí DATA.

■ (4) Režim Bluetooth / RESET / MAC-adresa:

- 3x stiskněte MENU, stiskněte SET k aktivaci Bluetooth na HID (spojení s počítačem).
- Stiskněte SET k deaktivaci Bluetooth.
- Stiskněte SET k odpojení spojení Bluetooth (RESET).
- Stiskněte SET k zobrazení MAC-adresy připojených Bluetooth-přístrojů
 - » Potvrďte pomocí DATA.

■ (5) Stanovení aktuální hodnoty jako nulového bodu:

Současně stiskněte SET a MENU déle než šest sekund.

7. Údržba

Interval	Úkon údržby	Provádí
Podle vlastních předpisů	Rekalibrace podle A1 Cal	Zákaznická služba Hoffmann Group

7.1. VÝMĚNA BATERIE

- Pouzdro baterie opatrně otevřete šroubovákem.
- Baterii CR2032 vyměňte (kladný pól ukazuje nahoru).
- Pouzdro baterie vložte do korpusu skříňě.

8. Odstranění závad

Porucha	Možné příčiny	Opatření
Spojení s posuvným měřítkem není možné.	Po počátečním použití může trvat dva až tři pokusy, než spojení funguje.	Dodržujte vyobrazení č. 5 pro RESET.
Chybové hlášení na displeji: Err.bt2	Neúspěšná konfigurace modulu Bluetooth.	<ol style="list-style-type: none"> Krátce stiskněte libovolné tlačítko. Postup opakujte nebo proveďte RESET.

9. Čištění

Nečistoty odstraňte čistým, měkkým a suchým hadříkem. Po kontaktu s kapalinami mechanické díly dobře usušte. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.

10. Skladování

Skladujte v originálním boxu při teplotách v rozmezí -10 °C až +60 °C. Neskladujte v blízkosti žíravín, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, horkých zdrojů, vlhkosti a nečistot.

11. Technické údaje

Frekvenční pásmo	2,4 GHz
------------------	---------

Verze Bluetooth	4.0
Metoda modulace	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximální vysílací výstupní výkon	Třída 3: 1 mW (0 dBm)
Dosah	Na volném prostranství: Více než 15 m V průmyslovém prostředí: 1 – 5 m
Životnost baterie	Bluetooth je aktivováno, hodnota je vysílána každých 10 sekund po dobu 8 hodin, 5 dní v týdnu: Až 3 000 h Bluetooth je deaktivováno, posuvné měřítko se používá po dobu 8 hodin, 5 dní v týdnu: Až 11 000 h

Tab. 1: Bluetooth

Velikost	150	200	300
Odečtení	0,01 mm / 0,0005 palce	0,01 mm / 0,0005 palce	0,01 mm / 0,0005 palce
Rozsah měření	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Mezní chyba	Až 100 mm: 0,02 mm 100 – 150 mm: 0,03 mm	Až 100 mm: 0,02 mm 100 – 200 mm: 0,03 mm	Až 100 mm: 0,02 mm 100 – 300 mm: 0,03 mm
Přesnost opakování	0,01 mm / 0,0005 palce	0,01 mm / 0,0005 palce	0,01 mm / 0,0005 palce
Maximální rychlost měření	2,5 m/s / 100 palce/s	2,5 m/s / 100 palce/s	2,5 m/s / 100 palce/s
Počet měření za sekundu	10	10	10
Síla proudu	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Doba chodu baterie (bluetooth vypnuté)	8000 h	8000 h	8000 h
Teplota pracovního prostředí	+5 °C až +40 °C	+5 °C až +40 °C	+5 °C až +40 °C
Teplota skladování	-10 °C až +60 °C	-10 °C až +60 °C	-10 °C až +60 °C
Druh ochrany	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Posuvné měřítko

12. Recyklace a likvidace



Nevyhazujte posuvné měřítko a baterie do odpadu z domácnosti. Při likvidaci dodržujte předpisy specifické pro danou zemi. Spotřebitelé jsou povinni baterie, akumulátory a digitální posuvné měřítko odevzdat na vhodném sběrném místě.

13. Prohlášení o shodě

Tímto prohlašuje Hoffmann Supply Chain GmbH, že bezdrátový typ posuvného měřítka Digital HCT odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění textu EU-prohlášení o shodě naleznete na následující internetové stránce: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Identifikationsdata

Produkt	412780: Digital skydelære 412782: Digital skydelære, rundt dybdemål 418684: Digital dybdeskydelære
Version	02 Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
Udarbejdsdato	08/2021

2. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2.1. YDERLIGERE OPLYSNINGER



Dette apparat kan benyttes sammen med Hoffmann Group Connected Tools-appen. Yderligere oplysninger findes på ho7.eu/hct

3. Apparatbeskrivelse

Art.-nr. 412780, 412782: Digital skydelære til indvendig/udvendig måling.

Art.-nr. 418684: Digital dybdeskydelære til dybdemåling.

4. Sikkerhed

4.1. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

- Beskyttet iht. IP 67 mod støv og kortvarig neddykning.
- Til både industriel og privat brug.

4.2. UKORREKT ANVENDELSE

- Undgå vibrationer, rykvise bevægelser, rystelser og slag.
- Må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.
- Må ikke udsættes for stærk varme, direkte sollys eller åben ild.
- Kabinettet må ikke åbnes.

5. Oversigt over apparatet



① Skyder ② Batterirum ③ Låseskrue ④ DATA-knap ⑤ Finsleben måleflade ⑥ SET-knap ⑦ MENU-knap ⑧ LC-Display ⑨ Dybdemål

5.1. KNAPFUNKTIONER

⑦ MENU:

Tryk kort for at skifte til menuen eller til næste menupunkt.

⑥ SET:

- Tryk kort for at skifte til næste valgbare indstilling inden for menupunktet.
- Hold knappen trykket ind i mere end to sekunder for at indstille den aktuelle værdi som nulpunkt.

④ DATA:

- I menuen: Tryk kort for at bekræfte den valgte indstilling.
- Når Bluetooth-forbindelse er aktiv: Tryk kort for at overføre måleværdien.
- Hold knappen trykket ind i mere end to sekunder for at aktivere Bluetooth på skydelæren og samtidigt vælge Bluetooth-profilen (HID for computer eller APP for HCT-App) eller for at deaktivere Bluetooth.

5.2. OVERFØRSEL AF VÆRDIER



Decimaler vises og overføres med komma. Ændring fra komma til punktum er muligt via et regnearksprogram eller HCT-App.

✓ Skydelæren er forbundet med en PC, smartphone eller tablet.

1. Mål genstanden ved hjælp af skyderen.
2. Tryk på DATA for at overføre værdien.

5.3. SYMBOLFORKLARING

	Statusvisning	Forklaring
	Intet Bluetooth-symbol	Bluetooth er deaktiveret.
	Bluetooth-symbol blinker	Søg efter Bluetooth-enheder.
	Bluetooth-symbol lyser	Forbundet med Bluetooth-enhed.

6. Betjening

6.1. TÆNDING OG SLUKNING

- Tryk på SET eller MENU for at tænde skydelæren.
- Hold SET trykket ind i mere end 6 sekunder for at slukke skydelæren.
 - » OFF vises til bekræftelse på displayet.

6.2. DVALETILSTAND

 *Automatisk aktivering efter 10 minutters inaktivitet*

- Hold SET trykket ind i mere end 4 sekunder.
 - » Dvaletilstand er aktiveret manuelt.
- Bevæg skydelæren for at deaktivere dvaletilstanden.

6.3. OPRETTELSE AF BLUETOOTH-FORBINDELSE



 *Aktivér Bluetooth på skydelæren, og vælg Bluetooth-profil.*

- ✓ Udgangstilstand BT OFF
- Hold DATA trykket ind i mere end 2 sekunder.
 - » HID vises kort. Bluetooth er aktiveret, og HID-tilstand er valgt (f.eks. til PC-forbindelse uden brug af HCT-appen). Se Forbindelse med PC (HID) [▶ Side 19]
 - Hold igen DATA trykket ind i mere end 2 sekunder.
 - » APP vises kort. Bluetooth er aktiveret, og APP-tilstand til brug med HCT-appen er valgt. Se Forbindelse med HCT-APP (APP) [▶ Side 19]
 - Hold igen DATA trykket ind i mere end 2 sekunder.
 - » BT OFF vises kort. Bluetooth er deaktiveret.

6.3.1. Forbindelse med PC (HID)

- ✓ HID er aktiveret.
- Aktivér Bluetooth på PC'en, og forbind med skydelæren.
 - » Vælg Bluetooth-enhed (HCT-DC_HID) i listen over enheder.
 - Åbn den ønskede applikation til dataoverførsel.
 - Sæt musepilen på den ønskede position.
 - Tryk på DATA-knappen på skydelæren.
 - » Værdien overføres.

6.3.2. Forbindelse med HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP til iOS



Hoffmann Group CT-APP til Android

- ✓ Bluetooth er aktiveret.
 - ✓ APP er aktiveret.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools er hentet på smartphone eller tablet.
- Vælg Bluetooth-enhed (HCT-DC) i listen over enheder i HCT-App.
 - Udfør dataoverførsel med DATA-knappen på skydelæren eller direkte via HCT-App.
 - » Måleværdier gemmes i HCT-App og kan eksporteres som CSV-fil.

6.3.3. Bluetooth-profiler

Brug uden app (HID)	Brug med app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENU



■ (1) Visning af indstillet nulpunkt:

Tryk på MENU, tryk på SET.

■ (2) Måleenhed:

- Tryk 4 gange på MENU.
 - » Den aktive indstilling (MM eller INCH) vises.
- Tryk på SET for at ændre måleenheden.
 - » Bekræft med DATA.

■ (3) Indstilling af nulpunkt:

- Tryk 2 gange på MENU, tryk på SET.
 - » Indstil en værdi mellem 0 og 9 med SET, skift til næste plads med MENU.
 - » Bekræft med DATA.

■ (4) Bluetooth-tilstand/RESET/MAC-adresse:

- Tryk 3 gange på MENU, tryk på SET for at aktivere Bluetooth på HID (PC-forbindelse).
- Tryk på SET for at deaktivere Bluetooth.
- Tryk på SET for at afbryde Bluetooth-forbindelsen (RESET).
- Tryk på SET for at få vist MAC-adressen for den forbundne Bluetooth-enhed.
 - » Bekræft med DATA.

■ (5) Indstilling af aktuel værdi som nulpunkt:

Hold SET og MENU trykket ind samtidigt i mere end seks sekunder.

7. Vedligeholdelse

Interval	Vedligeholdelsesarbejde	Skal udføres af
Iht. egne forskrifter	Rekalibrering iht. A1 Cal	Hoffmann Groups kundeservice

7.1. SKIFTNING AF BATTERIET

- Løft forsigtigt batteriholderen op med en flad skruetrækker.
- Udskift batteriet CR2032 (pluspol vender opad).
- Sæt batteriholderen i, og tryk den ind i huset.

8. Fejlafhjælpning

Fejl	Mulige årsager	Foranstaltning
Forbindelse til skydelæren er ikke mulig.	Efter første brug kan det være to til tre sekunder, før forbindelsen fungerer.	Se illustration nr. 5 for RESET.
Fejlmeddelelse i displayet: Err.bt2	Konfiguration af Bluetooth-modulet er ikke udført korrekt.	<ol style="list-style-type: none"> Tryk kort på en vilkårlig knap. Gentag fremgangsmåden, eller udfør RESET.

9. Rengøring

Fjern snavs med en ren, blød og tør klud. Tør de mekaniske dele grundigt, når de har været i kontakt med væsker. Der må ikke anvendes kemiske, alkohol-, slibemiddel- eller løsemiddelholdige rengøringsmidler.

10. Opbevaring

Skal opbevares i originalæskén ved temperaturer mellem -10 °C og +60 °C. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, varme, fugt og snavs.

11. Tekniske data

Frekvensbånd	2,4 GHz
--------------	---------

Bluetooth-version	4.0
Modulation	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maksimal senderudgangseffekt	Klasse 3: 1 mW (0 dBm)
Rækkevidde	Udendørs: Over 15 m I industrielle miljøer: 1 - 5 m
Batterilevetid	Når Bluetooth er aktiveret, en værdi sendes hvert 10. sekund over et tidsrum på 8 timer 5 dage om ugen: Op til 3.000 timer Når Bluetooth er deaktiveret, skydelæren anvendes i 8 timer 5 dage om ugen: Op til 11.000 timer

Tab. 1: Bluetooth

Størrelse	150	200	300
Aflæsning	0,01 mm / 0,0005 tomme	0,01 mm / 0,0005 tomme	0,01 mm / 0,0005 tomme
Måleområde	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Fejlgrænse	Op til 100 mm: 0,02 mm 100 - 150 mm: 0,03 mm	Op til 100 mm: 0,02 mm 100 - 200 mm: 0,03 mm	Op til 100 mm: 0,02 mm 100 - 300 mm: 0,03 mm
Gentagelsesnøjagtighed	0,01 mm / 0,0005 tomme	0,01 mm / 0,0005 tomme	0,01 mm / 0,0005 tomme
Maksimal målehastighed	2,5 m/s / 100 tommer/s	2,5 m/s / 100 tommer/s	2,5 m/s / 100 tommer/s
Antal målinger pr. sekund	10	10	10
Strømstyrke	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Batterilevetid (når Bluetooth er slukket)	8000 h	8000 h	8000 h
Temperatur, arbejdsomgivelser	+5 °C til +40 °C	+5 °C til +40 °C	+5 °C til +40 °C
Temperatur, opbevaring	-10 °C til +60 °C	-10 °C til +60 °C	-10 °C til +60 °C
Kapslingsklasse	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Skydelære

12. Genbrug og bortskaffelse



Den digitale skydelære og batteriet må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. De nationale forskrifter for bortskaffelse skal overholdes. Forbrugere er forpligtede til at aflevere batterier, genopladelige batterier og den digitale skydelære på et egnet indsamlingssted.

13. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Hoffmann Supply Chain GmbH, at radioudstyrtypen digital skydelære HCT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Datos de identificación

Producto	412780: Pie de rey digital 412782: Pie de rey digital, varilla de profundidad redonda 418684: Calibre de profundidad digital
Versión	02 Traducción del manual de instrucciones original
Fecha de creación	08/2021

2. Indicaciones generales



Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalo siempre a mano.

2.1. INFORMACIÓN SECUNDARIA



Este dispositivo se puede usar con la aplicación Connected Tools de Hoffmann Group. Más información en ho7.eu/hct

3. Descripción del instrumento

Número de artículo 412780, 412782: Pie de rey digital para medición interior y exterior.
Número de artículo 418684: Calibre de profundidad digital para medición de profundidad.

4. Seguridad

4.1. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Según IP 67, protegida contra el polvo y contra la inmersión temporal.
- Para el uso industrial y particular.

4.2. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- Evitar vibraciones, movimientos bruscos, sacudidas y golpes.
- No la utilice en zonas con riesgo de explosión.
- Evitar la exposición a calor intenso, radiación solar directa o llamas abiertas.
- No abrir la carcasa.

5. Vista general del equipo



① Corredera ② Compartimento de pilas ③ Tornillo de sujeción ④ Botón DATA ⑤ Superficie de medición lapeada de forma muy fina ⑥ Botón SET ⑦ Botón MENU ⑧ LC-Display ⑨ Varilla de profundidad

5.1. FUNCIONES DE LOS BOTONES

⑦ MENU:

Pulsar brevemente para cambiar en el menú o pasar al siguiente punto de menú.

⑥ SET:

- Pulsar brevemente para pasar al siguiente ajuste que se puede seleccionar dentro de la opción del menú.
- Pulsar durante más de dos segundos para establecer el valor actual como punto cero.

④ DATA:

- En el menú: Pulsar brevemente para confirmar el ajuste seleccionado.
- Con conexión Bluetooth activa: Pulsar brevemente para transmitir el valor de medición.
- Pulsar durante más de dos segundos para activar Bluetooth en el pie de rey y, al mismo tiempo, seleccionar el perfil de Bluetooth (HID para ordenador o APP para la HCT-App), o para desactivar Bluetooth.

5.2. TRANSMITIR VALORES




Los decimales se muestran y se transmiten con una coma. Se puede cambiar de coma a punto a través del programa de hoja de cálculo o la HCT-App.

✓ Pie de rey conectado a un ordenador, smartphone o tablet.

1. Medir el objeto con la corredera.
2. Pulsar DATA para transferir el valor.

5.3. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS


	Indicador de estado	Explicación
	No aparece el símbolo de Bluetooth	Bluetooth desactivado.
	El símbolo de Bluetooth parpadea	Buscar dispositivos Bluetooth.
	El símbolo de Bluetooth está encendido	Conectado con el dispositivo Bluetooth.

6. Manejo

6.1. ENCENDIDO Y APAGADO


1. Pulsar SET o pulsar MENU para encender el pie de rey.
2. Pulsar SET pulsar durante más de 6 segundos, para apagar el pie de rey.
 - » OFF aparece en la pantalla como confirmación.

6.2. MODO DE SUSPENSIÓN

-  *Activación automática después de 10 minutos de inactividad*
1. Pulsar SET durante más de 4 segundos.
 - » Activar manualmente el modo de suspensión.
 2. Mover el pie de rey para desactivar el modo de suspensión.

6.3. ESTABLECER CONEXIÓN BLUETOOTH



-  *Activar Bluetooth en el pie de rey y seleccionar el perfil de Bluetooth.*

- ✓ Estado inicial BT OFF
1. Pulsar DATA pulsar durante más de 2 segundos.
 - » HID aparece brevemente. Bluetooth activado y modo HID seleccionado (por ejemplo, para conexión con ordenador sin utilizar la aplicación HCT). Ver Conexión con ordenador (HID) [▶ Página 23]
 2. Pulsar DATA de nuevo durante más de 2 segundos.
 - » APP aparece brevemente. Bluetooth activado y modo APP seleccionado para el uso con la aplicación HCT. Ver Conexión con HCT-APP (aplicación) [▶ Página 23]
 3. Pulsar DATA de nuevo durante más de 2 segundos.
 - » BT OFF aparece brevemente. Bluetooth está desactivado.

6.3.1. Conexión con ordenador (HID)

- ✓ HID activado.
1. Activar Bluetooth en el ordenador y conectar con el pie de rey.
 - » Seleccionar el dispositivo Bluetooth (HCT-DC_HID) en la lista de dispositivos.
 2. Abrir la aplicación que se desee para la transmisión de datos.
 3. Colocar el puntero del ratón en la posición que se desee.
 4. Pulsar el botón DATA en el pie de rey.
 - » El valor se transmite.

6.3.2. Conexión con HCT-APP (aplicación)



Hoffmann Group CT-APP para iOS



Hoffmann Group CT-App para Android

- ✓ Bluetooth activado.
- ✓ APP activado.
- ✓ Descargar Hoffmann Group Connected Tools descargar en el smartphone o la tablet.
- 1. Seleccionar el dispositivo Bluetooth (HCT-DC) en la lista de dispositivos de la HCT-App.
- 2. Solicitar la transmisión de datos con el botón DATA en el pie de rey o directamente a través de la HCT-App.
 - » Los valores de medición se guardan en la HCT-App y se pueden exportar como archivo CSV.

de
en
cs
da
es
fi
fr
hr
hu
it
lt
nl
pl
ro
ru
sl
sv
zh
23

6.3.3. Perfil de Bluetooth

Uso sin la aplicación (HID)	Uso con la aplicación (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENÚ



■ (1) Visualizar el punto cero fijado:

Pulsar MENU , pulsar SET.

■ (2) Unidad de medida:

1. Pulsar MENU 4 veces.
 - » Se muestra el ajuste activo (MM oINCH).
2. Pulsar SET para modificar la unidad de medida.
 - » Confirmar con DATA.

■ (3) Ajustar el punto cero:

1. Pulsar MENU 2 veces, pulsar SET.
 - » Usar SET para ajustar el valor entre 0 y 9, y MENU para pasar al siguiente dígito.
 - » Confirmar con DATA.

■ (4) Modo Bluetooth / RESET / Dirección MAC:

1. Pulsar MENU 3 veces, pulsar SET para activar Bluetooth como HID (conexión con ordenador).
2. Pulsar SET para desactivar Bluetooth.
3. Pulsar SET para desconectar la conexión Bluetooth (RESET).
4. Pulsar SET para visualizar la dirección MAC del dispositivo Bluetooth conectado.
 - » Confirmar con DATA.

■ (5) Establecer el valor actual como punto cero:

Pulsar al mismo tiempo SET y MENU durante más de seis segundos.

7. Mantenimiento

Intervalo	Trabajo de mantenimiento	Quién debe realizarlo
De acuerdo con sus propias regulaciones	Recalibración según A1 Cal	Servicio de atención al cliente de Hoffmann Group

7.1. CAMBIAR LA BATERÍA

1. Abrir el compartimento de la batería con cuidado con un destornillador de ranura.
2. Cambiar la batería CR2032 (polo positivo hacia arriba).
3. Insertar en el compartimento de la batería y presionar dentro de la carcasa.

8. Corrección de errores

Avería	Causas posibles	Medida
No es posible la conexión con el pie de rey.	Tras el uso inicial, puede que se necesiten de dos a tres puestas en marcha hasta que la conexión funcione.	Tener en cuenta la imagen n.º 5 para RESET.
Mensaje de error en la pantalla: Err.bt2	La configuración del módulo Bluetooth no se ha ejecutado correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsar brevemente cualquier botón. 2. Repetir el proceso o realizar un RESET.

9. Limpieza

Eliminar la suciedad con un paño limpio, suave y seco. Después del contacto con los líquidos, secar bien las piezas mecánicas. No utilizar productos de limpieza químicos, alcohólicos o que contengan abrasivos o disolventes.

10. Almacenamiento

Almacenar en la caja original a temperaturas de entre -10 °C y +60 °C. No almacenar en la proximidad de sustancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, calor, humedad o suciedad.

11. Especificaciones técnicas

Banda de frecuencia	2,4 GHz
Versión de Bluetooth	4.0
Sistema de modulación	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Potencia máxima de salida de transmisión	Clase 3: 1 mW (0 dBm)
Alcance	Al aire libre: más de 15 m En entorno industrial: 1 – 5 m
Duración de la batería	Con el Bluetooth activado, el valor se envía durante 8 horas, 5 días a la semana, cada 10 segundos: hasta 3.000 h Con el Bluetooth desactivado, el pie de rey se utiliza 8 horas, 5 días a la semana: hasta 11.000 h

Tab. 1: Bluetooth

Tamaño	150	200	300
Lectura	0,01 mm / 0,0005 pulgada	0,01 mm / 0,0005 pulgada	0,01 mm / 0,0005 pulgada
Capacidad de medición	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Margen de error	Hasta 100 mm: 0,02 mm 100 – 150 mm: 0,03 mm	Hasta 100 mm: 0,02 mm 100 – 200 mm: 0,03 mm	Hasta 100 mm: 0,02 mm 100 – 300 mm: 0,03 mm
Precisión de repetición	0,01 mm / 0,0005 pulgada	0,01 mm / 0,0005 pulgada	0,01 mm / 0,0005 pulgada
Frecuencia de medición máxima	2,5 m/s / 100 pulgadas	2,5 m/s / 100 pulgadas	2,5 m/s / 100 pulgadas
Número de mediciones por segundo	10	10	10
Amperaje	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Duración de la batería (Bluetooth desactivado)	8000 h	8000 h	8000 h
Temperatura del entorno de uso	de +5 °C a +40 °C	de +5 °C a +40 °C	de +5 °C a +40 °C
Temperatura de almacenamiento	de -10 °C a +60 °C	de -10 °C a +60 °C	de -10 °C a +60 °C
Tipo de protección	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Pie de rey

12. Reciclaje y eliminación



No tire el pie de rey digital ni la batería a la basura doméstica.

Para la eliminación se han de aplicar las normas específicas de cada país. Los consumidores tienen la obligación de llevar las pilas, las baterías y los pies de rey digitales a un punto de recogida adecuado.

13. Declaración de conformidad

Hoffmann Supply Chain GmbH declara por la presente que el tipo de sistema de radio pie de rey digital HCT cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Tunnistetiedot

Tuote	412780: Digitaalinen työntömitta 412782: Digitaalinen työntömitta, pyöreä syvyysmitta 418684: Digitaalinen työntömitta (syvyysmitta)
Versio	02 Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta
Laatimispäivämäärä	08/2021

2. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohje, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2.1. LISÄTIETOJA



Tätä laitetta voi käyttää Hoffmann Group Connected Tools App -sovelluksen kanssa. Lisätietoja osoitteessa ho7.eu/hct

3. Laitteen kuvaus

Tuotenumero 412780, 412782: Digitaalinen työntömitta sisä- ja ulkomittaukseen.

Tuotenumero 418684: Digitaalinen syvyystyöntömitta syvyysmittaukseen.

4. Turvallisuus

4.1. KÄYTTÖTARKOITUS

- Suojattu IP 67:n mukaisesti pölyltä ja hetkelliseltä upotukselta veteen.
- Teollisuus- ja yksityiskäyttöön.

4.2. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Tärinää, nykäiseviä liikkeitä, tärähdyksiä ja iskuja on vältettävä.
- Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa.
- Älä altista suurelle kuumuudelle, suoralle auringonpaisteelle tai avotulelle.
- Älä avaa runkoa.

5. Laitteen yleiskuva



① Työntömitta ② Paristokotelo ③ Lukkoruuvi ④ DATA-painike ⑤ Hienoläpätty mittauspinta ⑥ SET-painike ⑦ MENU-painike ⑧ LC-Display ⑨ Syvyysmitta

5.1. PAINIKKEIDEN TOIMINNOT

⑦ MENU:

Siirry seuraavaan valikkoon tai valikkokohtaan nopealla painalluksella.

⑥ SET:

- Siirry valikkokohdassa seuraavaan asetettavaan vaihtoehtoon nopealla painalluksella.
- Aseta nykyinen arvo nolapisteksi painamalla yli kahden sekunnin ajan.

④ DATA:

- Valikossa: Vahvista valitsemasi asetus nopealla painalluksella.
- Kun Bluetooth-yhteys on muodostettu: Siirrä mitta-arvo nopealla painalluksella.
- Painamalla painiketta yli kahden sekunnin ajan otat käyttöön työntömitan Bluetooth-yhteyden ja valitset Bluetooth-profiiliin (HID tietokoneessa tai APP HCT-App-sovelluksessa) tai kytket Bluetoothin pois käytöstä.

5.2. ARVOJEN SIIRTÄMINEN




Desimaalit erotetaan pilkulla, myös siirrettäessä. Pilkun voi vaihtaa pisteeksi taulukkolaskentaohjelmassa tai HCT-App-sovelluksessa.

✓ Yhdistä työntömitta tietokoneeseen, älypuhelimelle tai tablettiin.

1. Mittaa kohde liu'ulla.
2. DATA: Siirrä arvo painamalla tätä painiketta.

5.3. SYMBOLIN MERKITYS


	Tilanäyttö	Merkitys
	Ei Bluetooth-symbolia	Bluetooth on valittu pois käytöstä.
	Bluetooth-symboli vilkkuu	Bluetooth-laitteiden haku.
	Bluetooth-symbolissa palaa valo	Yhdistetty Bluetooth-laitteeseen.

6. Käyttö

6.1. KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

1. SET tai MENU: Kytke työntömitta päälle painamalla jompaakumpaa painiketta.
2. SET: Kytke työntömitta pois päältä painamalla tätä painiketta yli 6 sekunnin ajan.
 - » OFF näkyy vahvistuksena näytöllä.


6.2. LEPOTILA

 *Kytkeytyy päälle automaattisesti, kun laitetta ei ole käytetty 10 minuuttiin*

1. SET: Paina vähintään 4 sekunnin ajan.
 - » Lepotila on kytketty päälle.
2. Poistu lepotilasta liikuttamalla työntömittaa.

6.3. BLUETOOTH-YHTEYDEN MUODOSTAMINEN



 *Ota käyttöön työntömitan Bluetooth-toiminto ja valitse Bluetooth-profiili.*

- ✓ Alkutilanne BT OFF
1. DATA: Paina yli 2 sekunnin ajan.
 - » HID näkyy näytöllä hetken aikaa. Bluetooth on kytketty päälle ja HID-tila on valittu (esim. tietokoneyhteyttä varten, kun HCT-sovellusta ei käytetä). Katso Yhteys tietokoneella (HID) [► Sivü 27]
 2. DATA: Paina uudelleen yli 2 sekunnin ajan.
 - » APP näkyy näytöllä hetken aikaa. Bluetooth on kytketty päälle ja APP-tila on valittu, jolloin laitetta voidaan käyttää HCT-sovelluksella. Katso Yhteys HCT-sovelluksella (APP) [► Sivü 27]
 3. DATA: Paina uudelleen yli 2 sekunnin ajan.
 - » BT OFF näkyy näytöllä hetken aikaa. Bluetooth on kytketty pois päältä.

6.3.1. Yhteys tietokoneella (HID)

- ✓ HID on valittu käyttöön.
1. Ota käyttöön tietokoneen Bluetooth-toiminto ja muodosta yhteys työntömittaan.
 - » Valitse Bluetooth-laite (HCT-DC_HID) laiteluettelosta.
 2. Avaa tiedonsiirrossa käyttämäsi sovellus.
 3. Aseta hiiren osoitin sopivaan kohtaan.
 4. DATA-painike työntömitassa: paina painiketta.
 - » Arvo näkyy näytöllä.

6.3.2. Yhteys HCT-sovelluksella (APP)



Hoffmann Group CT-APP iOS-laitteille



Hoffmann Group CT-APP Android-laitteille

- ✓ Bluetooth valittu käyttöön.
 - ✓ APP on valittu käyttöön.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools on ensin ladattava älypuhelimien tai tableteille.
1. Valitse Bluetooth-laite (HCT-DC) HCT-App-sovelluksen laiteluettelosta.
 2. Aloita tiedonsiirto joko työntömitan DATA-painikkeella tai suoraan HCT-App-sovelluksen kautta.
 - » Mittausarvot tallennetaan HCT-App-sovellukseen ja voidaan viedä CSV-tiedostona.

6.3.3. Bluetooth-profiili

Käyttö ilman sovellusta (HID)	Käyttö sovelluksella (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. VALIKKO■ **(1) Asetetun nolapisteen näyttö:**

MENU: Paina ensin tätä painiketta ja sitten SET-painiketta.

■ **(2) Mittayksikkö:**

- Paina 4x MENU.
 - » Käytössä oleva asetus (MM tai INCH) näkyy näytöllä.
- SET: Paina tätä, jos haluat vaihtaa mittayksikköä.
 - » Vahvista painamalla DATA.

■ **(3) Nolapisteen asetus:**

- Paina 2x MENU, paina SET.
 - » Aseta arvoksi 0–9 painamalla SET. Siirry seuraavaan kohtaan painamalla MENU.
 - » Vahvista painamalla DATA.

■ **(4) Bluetooth-tila / RESET / MAC-osoite:**

- Paina 3x MENU, paina SET, jolloin otat käyttöön HID:n Bluetooth-toiminnon (tietokoneyhteys).
- SET: Valitse Bluetooth pois käytöstä painamalla tätä painiketta.
- SET: Katkaise Bluetooth-yhteys painamalla tätä painiketta (RESET).
- SET: Avaa näkyviin yhdistetyn Bluetooth-laitteen MAC-osoite painamalla tätä painiketta.
 - » Vahvista painamalla DATA.

■ **(5) Nykyisen arvon asettaminen nolapisteeksi:**

Paina yhtä aikaa SET ja MENU yli kuuden sekunnin ajan.

7. Huolto

Aikaväli	Huoltotyö	Suorittaja
Omien määräysten mukaan	Uudelleenkalibrointi, A1 Cal	Hoffmann Groupin huoltopalvelu

7.1. PARISTON VAIHTAMINEN

- Nosta paristolokero varovasti ylös ruuvitaltalla.
- Vaihda paristo CR2032 (plus-napa osoittaa ylöspäin).
- Aseta paristolokero paikoilleen ja paina se koteloon.

8. Vian korjaus

Häiriö	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Työntömittaan ei voida muodostaa yhteyttä.	Laitteen ensimmäisellä käyttökerralla yhteys saattaa muodostua vasta toisella tai kolmannella yrityksellä.	Katso RESET-ohjeet kuvasta nro 5.
Näytöllä näkyy vikailmoitus: Err.bt2	Bluetooth-tilan määrittäviä ei ole tehty oikein.	<ol style="list-style-type: none"> Paina mitä tahansa painiketta nopeasti. Toista sama uudelleen tai suorita RESET.

9. Puhdistus

Poista liat puhtaalla, pehmeällä ja kuivalla liinalla. Kuivaa mekaaniset osat hyvin, jos ne ovat joutuneet kosketuksiin nesteiden kanssa. Älä käytä kemikaali-, alkoholi-, hioma-aine- tai liuotinpitoisia puhdistusaineita.

10. Säilytys

Säilytä alkuperäisessä laatikossa -10 °C:n - +60 °C:n lämpötilassa. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kuumuuden, kosteuden ja lian läheisyydessä.

11. Tekniset tiedot

Taajuuskaista	2,4 GHz
Bluetooth-versio	4.0
Modulaatio	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Lähetyksen maksimiteho	Luokka 3: 1 mW (0 dBm)
Kantama	Ulkona: Yli 15 m Teollisessa ympäristössä: 1–5 m
Pariston toiminta-aika	Bluetooth aktivoitu, arvo lähetetään kahdeksan tunnin ajan viitenä päivänä viikossa 10 sekunnin välein: Enintään 3 000 h Bluetooth poistettu toiminnasta, työntömittaa käytetään kahdeksan tunnin ajan viitenä päivänä viikossa: Enintään 11 000 h

Taul. 1: Bluetooth

Koko	150	200	300
Lukema	0,01 mm / 0,0005 tuumaa	0,01 mm / 0,0005 tuumaa	0,01 mm / 0,0005 tuumaa
Mittausalue	0–150 mm	0–200 mm	0–300 mm
Virheraja	Maks. 100 mm: 0,02 mm 100–150 mm: 0,03 mm	Maks. 100 mm: 0,02 mm 100–200 mm: 0,03 mm	Maks. 100 mm: 0,02 mm 100–300 mm: 0,03 mm
Toistotarkkuus	0,01 mm / 0,0005 tuumaa	0,01 mm / 0,0005 tuumaa	0,01 mm / 0,0005 tuumaa
Maksimimittausnopeus	2,5 m/s / 100 tuumaa/s	2,5 m/s / 100 tuumaa/s	2,5 m/s / 100 tuumaa/s
Mittausten lukumäärä sekunnissa	10	10	10
Sähkövirta	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Pariston toiminta-aika (bluetooth kytketty pois päältä)	8000 h	8000 h	8000 h
Työympäristön lämpötila	+5 °C ... +40 °C	+5 °C ... +40 °C	+5 °C ... +40 °C
Säilytyksen lämpötila	-10 °C ... +60 °C	-10 °C ... +60 °C	-10 °C ... +60 °C
Suojausluokka	IP 67	IP 67	IP 67

Taul. 2: Työntömitat

12. Kierrätys ja hävittäminen



Älä hävitä työntömittaa ja paristoa kotitalousjätteen mukana.

Maakohtaisia hävittämistä koskevia määräyksiä on noudatettava. Kuluttajat ovat velvollisia viemään paristot, akut ja työntömitan sopivaan keräyspaikkaan.

13. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hoffmann Supply Chain GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi Digital HCT -työntömitta vastaa 2014/53/EU-direktiivin asettamia vaatimuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavassa osoitteessa:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Données d'identification

Produit	412780: pied à coulisse numérique 412782 : pied à coulisse numérique, jauge de profondeur ronde 418684 : jauge de profondeur numérique
Version	02 Traduction du manuel d'instructions original
Date de création	08/2021

2. Remarques générales



Lisez, respectez et conservez le mode d'emploi à des fins de consultation ultérieure, et gardez-le toujours à disposition.

2.1. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES



Cet appareil peut être utilisé avec l'application Hoffmann Group Connected Tools. Informations complémentaires disponibles à l'adresse ho7.eu/hct

3. Description de l'appareil

Codes art. 412780, 412782 : pied à coulisse numérique pour mesures intérieures/extérieures.

Code art. 418684 : jauge de profondeur numérique pour mesure de profondeurs.

4. Sécurité

4.1. UTILISATION NORMALE

- Protection contre les poussières et une immersion temporaire suivant IP 67.
- Pour un usage industriel et privé.

4.2. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Éviter les vibrations, les mouvements brusques, les secousses et les chocs.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil ou à une flamme nue.
- Ne pas ouvrir le boîtier.

5. Aperçu de l'appareil



① Coulisseau ② Logement pour pile ③ Vis de blocage ④ Touche DATA ⑤ Surface de mesure finement rodée ⑥ Touche SET ⑦ Touche MENU ⑧ LC-Display ⑨ Jauge de profondeur

5.1. FONCTIONS DES TOUCHES

⑦ MENU:

Appuyer brièvement pour accéder au menu ou passer à l'élément de menu suivant.

⑥ SET:

- Appuyer brièvement pour passer au paramètre sélectionnable suivant de l'élément de menu.
- Appuyer pendant plus de deux secondes pour définir la valeur actuelle comme point zéro.

④ DATA:

- Dans le menu : appuyer brièvement pour confirmer le paramètre sélectionné.
- Avec la connexion Bluetooth active : appuyer brièvement pour transmettre la valeur mesurée.
- Appuyer pendant plus de deux secondes pour activer la fonction Bluetooth sur le pied à coulisse et sélectionner le profil Bluetooth (HID pour l'ordinateur ou APP pour l'HCT-App) ou désactiver la fonction Bluetooth.

5.2. TRANSMISSION DE VALEURS




Les décimales sont affichées et transmises avec une virgule. Conversion de la virgule en point possible à l'aide d'un tableur ou l'HCT-App.

✓ Connecter le pied à coulisse à un PC, un smartphone ou une tablette.

1. Mesurer l'objet à l'aide du coulisseau.
2. Appuyer sur DATA pour transmettre la valeur.

5.3. SIGNIFICATION DES SYMBOLES


	Témoign d'état	Signification
	Pas d'icône Bluetooth	Bluetooth désactivé.
	L'icône Bluetooth clignote	Recherche de périphériques Bluetooth.
	L'icône Bluetooth s'allume	Connexion à un périphérique Bluetooth.

6. Utilisation

6.1. MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

- Appuyer sur SET ou sur MENU pour mettre en marche le pied à coulisse.
- Appuyer sur SET pendant plus de 6 secondes pour arrêter le pied à coulisse.
 - » OFF s'affiche pour confirmer à l'écran.

6.2. MODE VEILLE

-  *Activation automatique au bout de 10 minutes d'inactivité*
- Maintenir SET enfoncé plus de 4 secondes.
 - » Mode Veille activé manuellement.
 - Remuer le pied à coulisse pour désactiver le mode Veille.

6.3. ETABLISSEMENT DE LA CONNEXION BLUETOOTH



-  *Activer la fonction Bluetooth sur le pied à coulisse et sélectionner le profil Bluetooth.*

- ✓ Etat initial BT OFF
- Appuyer sur DATA pendant plus de 2 secondes.
 - » HID apparaît brièvement. Bluetooth activé et mode HID sélectionné (par ex. pour connexion à un PC sans utiliser l'application HCT). Voir Connexion à un PC (HID) [► Page 31]
 - Appuyer de nouveau sur DATA pendant plus de 2 secondes.
 - » APP apparaît brièvement. Bluetooth activé et mode APP sélectionné pour utilisation avec l'application HCT. Voir Connexion à l'application HCT (APP) [► Page 31]
 - Appuyer de nouveau sur DATA pendant plus de 2 secondes.
 - » BT OFF apparaît brièvement. La fonction Bluetooth est désactivée.

6.3.1. Connexion à un PC (HID)

- ✓ HID activé.
- Activer la fonction Bluetooth sur le PC et établir la connexion avec le pied à coulisse.
 - » Sélectionner le périphérique Bluetooth (HCT-DC_HID) dans la liste des périphériques.
 - Ouvrir l'application désirée pour la transmission de données.
 - Pointer la souris sur la position désirée.
 - Appuyer sur la touche DATA sur le pied à coulisse.
 - » La valeur est transmise.

6.3.2. Connexion à l'application HCT (APP)



Hoffmann Group CT-APP pour iOS



Hoffmann Group CT-APP pour Android

- ✓ Bluetooth activé.
 - ✓ APP activé.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools téléchargé sur le smartphone ou la tablette.
- Sélectionner le périphérique Bluetooth (HCT-DC) dans la liste des périphériques de l'HCT-App.
 - Pour la transmission de données, appuyer sur la touche DATA du pied à coulisse ou demander directement via l'HCT-App.
 - » Les valeurs mesurées sont mémorisées dans l'HCT-App et peuvent être exportées dans un fichier CSV.

6.3.3. Profils Bluetooth

Utilisation sans application (HID)	Utilisation avec l'application (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENU



■ (1) Afficher le point zéro réglé :

Appuyer sur MENU, appuyer sur SET.

■ (2) Unité de mesure :

- Appuyer 4x sur MENU.
 - » Le paramètre actif (MM ou INCH) est affiché.
- Appuyer sur SET pour modifier l'unité de mesure.
 - » Appuyer sur DATA pour confirmer.

■ (3) Régler le point zéro :

- Appuyer 2x sur MENU, appuyer sur SET.
 - » Appuyer sur SET pour régler la valeur entre 0 et 9, appuyer sur MENU pour passer au chiffre suivant.
 - » Appuyer sur DATA pour confirmer.

■ (4) Mode Bluetooth / RESET / Adresse MAC :

- Appuyer 3x sur MENU, appuyer sur SET pour activer la fonction Bluetooth sur HID (connexion au PC).
- Appuyer sur SET pour désactiver la fonction Bluetooth.
- Appuyer sur SET pour désactiver la connexion Bluetooth (RESET).
- Appuyer sur SET pour afficher l'adresse MAC du périphérique Bluetooth connecté.
 - » Appuyer sur DATA pour confirmer.

■ (5) Régler la valeur actuelle comme point zéro :

Appuyer simultanément sur SET et MENU pendant plus de six secondes.


7. Entretien

Intervalle	Tâche d'entretien	Responsable
Selon sa propre réglementation	Rééquilibrage suivant A1 Cal	Service clientèle Hoffmann Group

7.1. REMPLACEMENT DE LA PILE

- Soulever avec précaution le logement pour pile à l'aide d'un tournevis pour vis à fente.
- Remplacer la pile CR2032 (le pôle positif est dirigé vers le haut).
- Mettre en place le logement pour pile et l'insérer dans le boîtier.

8. Dépannage

Perturbation	Causes possibles	Mesure
Connexion impossible au pied à coulisse.	Après la première utilisation, deux à trois tentatives peuvent être nécessaires avant que la connexion fonctionne.	Voir l'illustration  n° 5 pour RE-SET.
Message d'erreur sur l'affichage : Err.bt2	La configuration du module Bluetooth ne s'est pas déroulée correctement.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyer brièvement sur n'importe quelle touche. Répéter la procédure ou effectuer RESET.

9. Nettoyage

Éliminer les salissures à l'aide d'un chiffon propre, doux et sec. Après un contact avec des liquides, bien sécher les pièces mécaniques. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

10. Stockage

Stocker dans la boîte d'origine à des températures comprises entre -10 °C et +60 °C. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la saleté.

11. Caractéristiques techniques

Bande de fréquence	2,4 GHz
Version Bluetooth	4.0
Procédé de modulation	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Puissance de sortie d'émission maximale	Classe 3 : 1 mW (0 dBm)
Portée	A l'extérieur : plus de 15 m
	Dans un environnement industriel : 1 – 5 m
Autonomie de la pile	Bluetooth activé, valeur envoyée toutes les 10 secondes pendant plus de 8 heures, 5 jours par semaine : jusqu'à 3 000 h
	Bluetooth désactivé, utilisation du pied à coulisse pendant 8 heures, 5 jours par semaine : jusqu'à 11 000 h

Tab. 1: Bluetooth

Réf.	150	200	300
Lecture	0,01 mm / 0,0005 pouce	0,01 mm / 0,0005 pouce	0,01 mm / 0,0005 pouce
Plage de mesure	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Erreur admissible	Jusqu'à 100 mm : 0,02 mm 100 – 150 mm : 0,03 mm	Jusqu'à 100 mm : 0,02 mm 100 – 200 mm : 0,03 mm	Jusqu'à 100 mm : 0,02 mm 100 – 300 mm : 0,03 mm
Précision de répétabilité	0,01 mm / 0,0005 pouce	0,01 mm / 0,0005 pouce	0,01 mm / 0,0005 pouce
Vitesse de mesure maximale	2,5 m/s / 100 pouces/s	2,5 m/s / 100 pouces/s	2,5 m/s / 100 pouces/s
Nombre de mesures par seconde	10	10	10
Intensité	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Autonomie de la pile (Bluetooth désactivé)	8 000 h	8 000 h	8 000 h
Température de l'environnement de travail	+5 °C à +40 °C	+5 °C à +40 °C	+5 °C à +40 °C
Température de stockage	-10 °C à +60 °C	-10 °C à +60 °C	-10 °C à +60 °C
Indice de protection	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Pied à coulisse

12. Recyclage et mise au rebut



Ne pas jeter le pied à coulisse et la pile dans les ordures ménagères.

Respecter les réglementations nationales en matière de mise au rebut. Les consommateurs sont tenus de déposer les piles, les batteries et le pied à coulisse numérique dans un centre de collecte approprié.

13. Déclaration de conformité

Par la présente, Hoffmann Supply Chain GmbH déclare que le type d'équipement radio Pied à coulisse numérique HCT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Identifikacijski podaci

Proizvod	412780: Digitalno pomično mjerilo 412782: Digitalno pomično mjerilo, okrugli dubinomjer 418684: Digitalni dubinomjer
Verzija	02 Originalne upute za rukovanje
Datum sastavljanja	08/2021

2. Opće upute



Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2.1. DODATNE INFORMACIJE



Ovaj je uređaj moguće upotrebljavati s Hoffmann Group Connected Tools aplikacijom. Više informacija na ho7.eu/hct

3. Opis uređaja

Br. art. 412780, 412782: Digitalno pomično mjerilo za unutarnje/vanjsko mjerenje.

Br. art. 418684: Digitalni dubinomjer za mjerenje dubine.

4. Sigurnost

4.1. NAMJENSKA UPOTREBA

- Prema IP 67 zaštićen od prašine i privremenog uranjanja.
- Za industrijsku i privatnu uporabu.

4.2. NEPROPIISNA UPOTREBA

- Izbjegavati Vibracije, nagle pokrete, protresanje i udarce.
- Uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena.
- Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili otvorenom plamenu.
- Ne otvarajte kućište.

5. Pregled uređaja



① Klizač ② Pretinac za baterije ③ Zaustavni vijak ④ tipka DATA ⑤ Fino polirana mjerna površina ⑥ tipka SET ⑦ tipka MENU ⑧ LC-Display ⑨ Mjerač dubine

5.1. FUNKCIJE TIPKI

⑦ MENU:

Pritisnuti kratko za prijelaz na izbornik ili na sljedeću stavku izbornika.

⑥ SET:

- Pritisnuti kratko za prijelaz na sljedeću postavku koja se može odabrati unutar stavke izbornika.
- Pritisnuti dulje od dvije sekunde da postavljanje trenutne vrijednosti kao nulta točka.

④ DATA:

- U izborniku: Pritisnuti kratko za potvrdu odabrane postavke.
- S aktivnom Bluetooth vezom: Pritisnuti kratko za prijenos izmjerene vrijednosti.
- Pritisnuti dulje od dvije sekunde za aktiviranje Bluetootha na pomičnom mjerilu i istovremeno biranje Bluetooth profila (HID za računalo ili APP za HCT-App) ili za deaktivaciju Bluetootha.

5.2. PRIJENOS VRIJEDNOSTI



Decimalna mjesta prikazuju se i prenose uz odvajanje zarezom. Pretvorba iz zareza u točku moguća je pomoću programa za proračunske tablice ili HCT-App.

✓ Povezati pomično mjerilo s računalom, pametnim telefonom ili tabletom.

1. Objekt izmjeriti mjerilom.
2. DATA Pritisnuti za prenošenje vrijednosti.

5.3. OBJAŠNENJE SIMBOLA

	Prikaz statusa	Objašnjenje
	Nema Bluetooth simbola	Bluetooth deaktiviran.
	Bluetooth simbol treperi	Potražiti Bluetooth uređaje.
	Bluetooth simbol svijetli	Povezano s Bluetooth uređajem.

6. Rukovanje

6.1. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

1. SET ili pritisnuti MENU za uključivanje pomičnog mjerila.
 2. SET za isključivanje pomičnog mjerila držati pritisnutu tipku duže od 6 sekundi.
- » OFF pojavljuje se na zaslonu za potvrdu.

6.2. NAČIN MIROVANJA

 *Automatsko aktiviranje nakon 10 minuta neaktivnosti*

1. SET držati pritisnuto duže od 4 sekunde.
 - » Način mirovanja ručno aktiviran.
2. Za deaktiviranje načina mirovanja pomaknuti pomično mjerilo.

6.3. USPOSTAVLJANJE BLUETOOTH VEZE



 *Na pomičnom mjerilu aktivirati Bluetooth i odabrati Bluetooth profil.*

- ✓ Početno stanje BT OFF
1. DATA Držati pritisnuto duže od 2 sekunde.
 - » HID pojavi se nakratko. Bluetooth aktiviran i odabran način rada HID (npr. za povezivanje s računalom bez HCT aplikacije). Pogledajte Povezivanje s računalom (HID) [▶ Stranica 35]
 2. DATA ponovno držati pritisnuto duže od 2 sekunde.
 - » APP pojavi se nakratko. Bluetooth aktiviran i odabran način rada APP za upotrebu s HCT aplikacijom. Pogledajte Povezivanje s HCT aplikacijom (APP) [▶ Stranica 35]
 3. DATA ponovno držati pritisnuto duže od 2 sekunde.
 - » BT OFF pojavi se nakratko. Bluetooth je deaktiviran.

6.3.1. Povezivanje s računalom (HID)

- ✓ HID aktivirano.
1. Aktivirati Bluetooth na računalu i povezati s pomičnim mjerilom.
 - » Odabrati Bluetooth uređaj (HCT-DC_HID) na popisu uređaja.
 2. Otvoriti željenu aplikaciju za prijenos podataka.
 3. Postaviti strelicu miša na željeni položaj.
 4. DATA pritisnuti tipku na pomičnom mjerilu.
- » Vrijednost se prenosi.

6.3.2. Povezivanje s HCT aplikacijom (APP)



Hoffmann Group CT-APP za iOS



Hoffmann Group CT-App za Android

- ✓ Bluetooth aktiviran.
 - ✓ APP aktivirano.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools preuzeto na pametni telefon ili tablet.
1. Odabrati Bluetooth uređaj (HCT-DC) na popisu uređaja u HCT-App.
 2. Prijenos podataka zatražiti putem tipke DATA na pomičnom mjerilu ili izravno preko HCT-App.
- » Izmjerene vrijednosti spremaju se u HCT-App i mogu se izvesti kao CSV datoteka.

6.3.3. Bluetooth profil

Bez aplikacije (HID)	S aplikacijom (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. IZBORNİK



■ (1) Prikazati podešenu nultu točku:

MENU pritisnuti, a zatim SET.

■ (2) Mjerna jedinica:

- 4x pritisnuti MENU.
 - » Prikazat će se aktivna postavka (MM ili INCH).
- SET pritisnuti za promjenu mjerne jedinice.
 - » Potvrditi s DATA.

■ (3) Podesiti nultu točku:

- 2x pritisnuti MENU, a zatim SET.
 - » Pritiskom na SET podešava se vrijednost od 0 do 9, a pritiskom na MENU vrši se pomak na drugo mjesto.
 - » Potvrditi s DATA.

■ (4) Bluetooth način rada / RESET / MAC adresa:

- 3x pritisnuti MENU, pritisnuti SET, za aktivaciju Bluetootha na HID (veza s računalom).
- SET pritisnuti za deaktivaciju Bluetootha.
- SET pritisnuti za prekidanje Bluetooth veze (RESET).
- SET pritisnuti za prikaz MAC adrese povezanog Bluetooth uređaja.
 - » Potvrditi s DATA.

■ (5) Postavljanje trenutačne vrijednosti za nultu točku:

Istovremeno pritisnuti SET i MENU više od šest sekundi.

7. Održavanje

Interval	Rad održavanja	Treba izvesti
Prema vlastitim propisima	Ponovna kalibracija prema A1 Cal	Korisnička podrška Hoffmann Group

7.1. IZMJENA BATERIJA

- Pretinac za baterije oprezno otvoriti ravnim odvijačem.
- Zamijeniti CR2032 bateriju (pozitivan pol okrenuti prema gore).
- Pretinac za baterije umetnuti u kućište i pritisnuti.

8. Otklanjanje kvara

Smetnja	Mogući uzroci	Mjera
Nije moguća veza s pomičnim mjerilom.	Nakon početne uporabe, mogu biti potrebna dva do tri pokušaja da veza funkcionira.	Pogledati sliku br. 5 za RESET.
Poruka pogreške na zaslonu: Err.bt2	Konfiguracija Bluetooth modula nije bila točna.	<ol style="list-style-type: none"> Kratko pritisnuti bilo koju tipku. Ponoviti postupak ili provesti RESET.

9. Čišćenje

Nečistoće uklonite čistom, mekanom i suhom krpom. Nakon kontakta s tekućinom, dobro osušiti mehaničke dijelove. Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala.

10. Skladištenje

Skladištiti na temperaturi od -10 °C do +60 °C u izvornoj kutiji. Ne skladištiti u blizini nagrizajućih, agresivnih kemijskih tvari, otapala, izvora topline, niti u prostorima s vlagom i prljavštinom.

11. Tehnički podaci

Frekvencijski pojas	2,4 GHz
---------------------	---------

Bluetooth verzija	4.0
Postupak modulacije	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maksimalna jačina odašiljanja	Klasa 3: 1 mW (0 dBm)
Doseg	Na otvorenom prostoru: Preko 15 m U industrijskom okruženju: 1 – 5 m
Trajanje baterije	Uz uključen Bluetooth, vrijednost se šalje svakih 10 sekunda unutar 8 sat na dan, 5 dana tjedno: Do 3.000 h Uz isključen Bluetooth, pomično mjerilo upotrebljava se 8 sati na dan, 5 dana tjedno: Do 11.000 h

Tab. 1: Bluetooth

Veličina	150	200	300
Očitavanje	0,01 mm / 0,0005 cola.	0,01 mm / 0,0005 cola.	0,01 mm / 0,0005 cola.
Raspon mjerenja	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Granica pogreške	Do 100 mm: 0,02 mm 100 – 150 mm: 0,03 mm	Do 100 mm: 0,02 mm 100 – 200 mm: 0,03 mm	Do 100 mm: 0,02 mm 100 – 300 mm: 0,03 mm
Točnost ponavljanja	0,01 mm / 0,0005 cola.	0,01 mm / 0,0005 cola.	0,01 mm / 0,0005 cola.
Maksimalna brzina mjerenja	2,5 m/s / 100 cola/s	2,5 m/s / 100 cola/s	2,5 m/s / 100 cola/s
Broj mjerenja u sekundi	10	10	10
Jačina struje	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Trajanje baterije (Bluetooth isključen)	8000 h	8000 h	8000 h
Temperatura radnog okruženja	od +5 °C do +40 °C	od +5 °C do +40 °C	od +5 °C do +40 °C
Temperatura skladištenje	od -10 °C do +60 °C	od -10 °C do +60 °C	od -10 °C do +60 °C
Vrsta zaštite	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Pomično mjerilo

12. Recikliranje i zbrinjavanje



Digitalno pomično mjerilo i bateriju ne odlagati u kućansko smeće. Pridržavajte se propisa za zbrinjavanje specifičnih za državu. Potrošači su obvezni odnijeti baterije, akumulatorne i digitalna pomična mjerila na odgovarajuće odlagalište.

13. Izjava o sukladnosti

Hoffmann Supply Chain GmbH ovime izjavljuje da pomično mjerilo s odašiljačem Digital HCT odgovara Direktivi 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećem web-mjestu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Azonosító adatok

Termék	412780: Digitális tolómérő 412782: Digitális tolómérő, kerek mélységmérő 418684: Digitális mélységmérő tolómérő
Verzió	02 Az eredeti kezelési útmutató fordítása
Készítés dátuma	08 /2021

2. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi utánanézés céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2.1. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK



Ez az eszköz a Hoffmann Group Connected Tools applikációval használható. További információk: ho7.eu/hct

3. A készülék leírása

412780, 412782 sz.: Digitális tolómérő belső/külső méréshez.
418684 sz.: Digitális mélységmérő tolómérő mélységméréshez.

4. Biztonság

4.1. RENDELTELESSZERŰ HASZNÁLAT

- IP 67 szerint por és rövid idejű vízbe merítés ellen védett.
- Ipari és háztartási használatra.

4.2. RENDELTESELLENES HASZNÁLAT

- Kerülje a vibrációt, hirtelen mozdulatokat, rázkódást és ütések.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Ne tegye ki a lámpát erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak vagy nyílt lángnak.
- Ne nyissa fel a házat.

5. Az eszköz áttekintése



① Tolóka ② Elemrekesz ③ Rögzítőcsavar ④ DATA gomb ⑤ Finomra leppelt mérőfelület ⑥ SET gomb ⑦ MENU gomb ⑧ LC-Display ⑨ Mélységmérő

5.1. GOMB FUNKCIÓK

⑦ MENU:

Nyomja meg rövid a menübe vagy a következő menüpontra váltáshoz.

⑥ SET:

- Nyomja meg röviden, hogy a menüponton belül a következő választható beállításra lépjen.
- Nyomja két másodpercnél hosszabban, hogy az aktuális érték legyen a nullpont.

④ DATA:

- A menüben: Nyomja meg röviden a kiválasztott beállítás megerősítéséhez.
- Aktív Bluetooth kapcsolat: Nyomja meg rövid a mért érték átviteléhez.
- Nyomja két másodpercnél hosszabban a tolómérő Bluetooth kapcsolatának aktiválásához és ezzel egyidejűleg a Bluetooth profil kiválasztásához (HID a számítógéphez vagy APP a HCT-App-hoz) vagy a Bluetooth kikapcsolásához.

5.2. ÉRTÉKEK ÁTVITELE




A tizedes értékek megjelenítése és átvitele vesszővel történik. Az átváltás vesszőről pontra táblázatkezelő program vagy a HCT-App segítségével lehetséges.

✓ Tolómérő összekapcsolása számítógéppel, okostelefonnal vagy tablettel.

1. Mérje meg a tárgyat a tolókával.
2. DATA gombot nyomja meg az érték továbbításához.

5.3. JELMAGYARÁZAT

	Állapot kijelzése	Magyarázat
	Nincs Bluetooth szimbólum	Bluetooth kikapcsolva.
	A Bluetooth szimbólum villog	Bluetooth készülékek keresése.
	A Bluetooth szimbólum világít	Kapcsolódva Bluetooth készülékhez.

6. Kezelés

6.1. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

1. Nyomja meg a SET vagy MENU gombot nyomja meg a tolómérő bekapcsolásához.
 2. Nyomja a SET gombot 6 másodpercnél hosszabban a tolómérő kikapcsolásához.
- » OFF jelenik meg a kijelzőn.


6.2. NYUGALMI ÁLLAPOT

 *Automatikusan aktiválódik 10 perc inaktivitás esetén*

1. Tartsa nyomva a SET gombot 4 másodpercnél hosszabban.
 - » Manuálisan aktiválja a nyugalmi állapotot.
2. A befejezéséhez mozdítsa meg a tolómérőt.

6.3. BLUETOOTH KAPCSOLAT LÉTREHOZÁSA



 *Aktiválja a tolómérőn a Bluetooth-t és válassza ki a Bluetooth profilt.*

- ✓ Kiindulási állapot BT OFF
1. Nyomja a DATA gombot 2 másodpercnél hosszabban.
 - » A HIDfelirat jelenik meg röviden. Bluetooth bekapcsolva és HID mód kiválasztva (pl. PC kapcsolathoz a HCT applikáció használata nélkül). Lásd Összekapcsolás számítógéppel (HID) [▶ Oldal 39]
 2. Nyomja ismét a DATA gombot 2 másodpercnél hosszabban.
 - » Az APP felirat jelenik meg röviden. Bluetooth bekapcsolva és az APP mód kiválasztva a HCT applikációval való használathoz. Lásd Összekapcsolás a HCT applikációval (APP) [▶ Oldal 39]
 3. Nyomja ismét a DATA gombot 2 másodpercnél hosszabban.
 - » A BT OFF felirat jelenik meg röviden. Bluetooth ki van kapcsolva.

6.3.1. Összekapcsolás számítógéppel (HID)

- ✓ HID bekapcsolva.
1. Kapcsolja be a számítógépen a Bluetooth-t és kapcsolja össze a tolómérővel.
 - » Válassza ki a Bluetooth eszközt (HCT-DC_HID) az eszközlístában.
 2. Az adatátvitelhez válassza ki a kívánt alkalmazást.
 3. Állítsa az egeret a kívánt pozícióba.
 4. Nyomja meg a DATA gombot tolómérőn.
- » Megtörténik az érték átvitele.

6.3.2. Összekapcsolás a HCT applikációval (APP)



Hoffmann Group CT-APP iOS-hez



Hoffmann Group CT-APP Android-hoz

- ✓ Bluetooth aktiválva.
 - ✓ APP bekapcsolva.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools letöltve az okostelefonra vagy tabletre.
1. Válassza ki a Bluetooth eszközt (HCT-DC) a HCT-App eszközlístájában.
 2. Az adatátvitelt kezdeményezheti a tolómérőn lévő DATA gombbal vagy közvetlenül a HCT-App applikációval.
- » A mért értékek tárolása a HCT-App applikációban történik és CSV fájlba exportálhatóak.

6.3.3. Bluetooth profilok

Használat applikáció nélkül (HID)	Használat applikációval (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENÜ



■ (1) Beállított nullpont megjelenítése:

Nyomja meg a MENU gombot, nyomja meg a SET gombot.

■ (2) Mértékegység:

- Nyomja meg 4x a MENU gombot.
 - » Az aktív beállítás (MM vagy INCH) jelenik meg.
- Nyomja meg a SET gombot mértékegység módosításához.
 - » Erősítse meg a DATA gombbal.

■ (3) Állítsa be a nullpontot:

- Nyomja meg 2x a MENU gombot, nyomja meg a SET gombot.
 - » A SET gombbal állítsa be az értéket 0 és 9 között, a MENU gombbal lépjen a következő helyre.
 - » Erősítse meg a DATA gombbal.

■ (4) Bluetooth mód / RESET / MAC cím:

- Nyomja meg 3x a MENU gombot, nyomja meg a SET gombot a Bluetooth-nak a HID-n (PC kapcsolat) való aktiválásához.
- Nyomja meg a SET gombot Bluetooth kikapcsolásához.
- Nyomja meg a SET gombot Bluetooth kapcsolat leválasztásához (RESET).
- Nyomja meg a SET gombot a mega kapcsolódó eszköz MAC címének megjelenítéséhez.
 - » Erősítse meg a DATA gombbal.

■ (5) Aktuális pont beállítása nullpontként:

Nyomja egyidejűleg a SET és MENU gombot hat másodpercnél hosszabban.



7. Karbantartás

Időköz	Karbantartási munka	Végrehajtó
Saját előírások szerint	Újrakalibrálás A1 Cal szerint	Hoffmann Group ügyfélszolgálat

7.1. ELEMCSERE

- Az elemrekesz fedelét óvatosan emelje meg egy lapos csavarhúzóval.
- Cserélje ki a CR2032 elemet (a plusz pólus néz felfelé).
- Helyezze vissza az elemrekesz fedelét és nyomja a házba.

8. Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges okok	Intézkedés
A kapcsolódás a tolómérőhöz nem lehetséges.	A kezdeti használatot követően két-három próbálkozás is történhet, míg a kapcsolat létrejön.	Nézze meg a   5. pontját RESET elvégzéséhez.
Hibaüzenet a kijelzőn: Err.bt2	A Bluetooth modul konfigurációja nem megfelelően történt meg.	<ol style="list-style-type: none"> Nyomjon meg röviden egy tetszőleges gombot. Ismételje meg a folyamatot, vagy végezzen RESET-et.

9. Tisztítás

A szennyeződések tisztá, puha és száraz kendővel távolítsa el. Folyadékokkal való érintkezés után a mechanikus alkatrészeket szárítsa meg. Ne használjon vegyi, alkoholos, súroló- vagy oldószer tartalmú tisztítószeret.

10. Tárolás

Az eredeti dobozban -10 °C és +60 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, hő, nedvesség és szennyeződés közelében.

11. Műszaki adatok

Frekvencia sáv	2,4 GHz
Bluetooth verzió	4.0
Modulációs eljárás	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximális jeladó teljesítmény	3. kategória: 1 mW (0 dBm)
Hatótávolság	Szabadban: 15 m felett
	Ipari környezetben: 1 – 5 m
Elem működési idő	Bluetooth bekapcsolva, az érték 8 órán keresztül a hét 5 napján 10 másodpercenként elküldve: Akár 3.000 óra
	Bluetooth kikapcsolva, a tolmérő 8 órán keresztül a hét 5 napján van használatban: Akár 11.000 óra

Tábl. 1: Bluetooth

Méret	150	200	300
Leolvasás	0,01 mm / 0,0005 col	0,01 mm / 0,0005 col	0,01 mm / 0,0005 col
Méréstartomány	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Hibahatár	100 mm-ig: 0,02 mm 100 – 150 mm: 0,03 mm	100 mm-ig: 0,02 mm 100 – 200 mm: 0,03 mm	100 mm-ig: 0,02 mm 100 – 300 mm: 0,03 mm
Ismétlési pontosság	0,01 mm / 0,0005 col	0,01 mm / 0,0005 col	0,01 mm / 0,0005 col
Maximum mérési sebesség	2,5 m/s / 100 col/s	2,5 m/s / 100 col/s	2,5 m/s / 100 col/s
Mérések száma másodpercenként	10	10	10
Áramerősség	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Elem működési idő (Bluetooth kikapcsolva)	8000 óra	8000 óra	8000 óra
Munkakörnyezet hőmérséklete	+5 °C – +40 °C	+5 °C – +40 °C	+5 °C – +40 °C
Tárolási hőmérséklet	-10 °C – +60 °C	-10 °C – +60 °C	-10 °C – +60 °C
Védettségi osztály	IP 67	IP 67	IP 67

Tábl. 2: Tolómérő

12. Újrahasznosítás és ártalmatlanítás



A digitális tolmérőt és az elemet ne dobja a háztartási hulladékok közé.

A helyileg érvényes ártalmatlanítási előírásokat kell alkalmazni. A fogyasztók kötelesek az elemeket, akkumulátorokat és a digitális tolmérőt egy arra alkalmas gyűjtőhelyre vinni.

13. Megfelelőségi nyilatkozat

A Hoffmann Supply Chain GmbH ezennel kijelenti, hogy a digitális HCT rádiós tolmérő eleget tesz a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő Internet címen: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Dati identificativi

Prodotto	412780: Calibro a corsoio digitale 412782: Calibro a corsoio digitale con asta di profondità tonda 418684: Calibro di profondità digitale
Versione	02 Traduzione del manuale di istruzioni originale
Data di creazione	08/2021

2. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2.1. INFORMAZIONI SECONDARIE



Questo dispositivo può essere usato in combinazione con l'app Hoffmann Group Connected Tools. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo ho7.eu/hct

3. Descrizione del dispositivo

Codice art. 412780, 412782: calibro a corsoio digitale per misurazioni interne ed esterne.

Codice art. 418684: calibro di profondità digitale per misurazioni di profondità.

4. Sicurezza

4.1. USO PREVISTO

- Protezione IP 67 contro polvere e brevi immersioni.
- Per uso privato e industriale.

4.2. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Evitare vibrazioni, movimenti bruschi, oscillazioni e colpi.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti o fiamme libere.
- Non aprire l'alloggiamento.

5. Panoramica dell'apparecchio



① Corsoio ② Vano batterie ③ Vite di bloccaggio ④ Pulsante DATA ⑤ Superficie di contatto finemente lappata ⑥ Pulsante SET ⑦ Pulsante MENU ⑧ LC-Display ⑨ Asta di profondità

5.1. FUNZIONI DEI PULSANTI

⑦ MENU:

Premere brevemente per passare al menu o alla voce di menu successiva.

⑥ SET:

- Premere brevemente per passare all'impostazione selezionabile successiva all'interno della voce di menu.
- Premere per più di due secondi per impostare il valore corrente come punto zero.

④ DATA:

- Nel menu: premere brevemente per confermare l'impostazione selezionata.
- Con connessione Bluetooth attiva: premere brevemente per trasmettere il valore di misura.
- Premere per più di due secondi per attivare il Bluetooth sul calibro a corsoio e al contempo selezionare il profilo Bluetooth (HID per computer o APP per HCT-App) oppure per disattivare il Bluetooth.

5.2. TRASMISSIONE DI VALORI



Le cifre decimali vengono visualizzate e trasmesse con la virgola. Possibilità di conversione della virgola in punto tramite un programma di foglio di calcolo o l'HCT-App.

✓ Assicurarsi che il calibro a corsoio sia collegato a computer, smartphone o tablet.

1. Misurare l'oggetto usando il corsoio.
2. DATA Premere per trasmettere il valore.

5.3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	LED di stato	Spiegazione
	Simbolo Bluetooth assente	Bluetooth disattivato.
	Simbolo Bluetooth lampeggiante	Ricerca di dispositivi Bluetooth.
	Simbolo Bluetooth illuminato	Connessione con dispositivo Bluetooth riuscita.

6. Utilizzo

6.1. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

1. SET Premere o MENU per accendere il calibro a corsoio.
 2. SET Premere per più di 6 secondi per spegnere il calibro a corsoio.
- » OFF viene visualizzato sul display per confermare.

6.2. MODALITÀ STAND-BY

 *Attivazione automatica dopo 10 minuti di inattività*

1. SET Tenere premuto per più di 4 secondi.
 - » Modalità stand-by attivata manualmente.
2. Muovere il calibro a corsoio per disattivare la modalità stand-by.

6.3. CREAZIONE DI UNA CONNESSIONE BLUETOOTH



 *Attivare il Bluetooth sul calibro a corsoio e selezionare il profilo Bluetooth.*

- ✓ Condizione di partenza BT OFF
1. DATA Premere per più di 2 secondi.
 - » HID Viene visualizzato brevemente. Bluetooth attivato e modalità HID selezionata (ad es. per connessione con PC o utilizzo dell'app HCT). Vedi Connessione con PC (HID) [▶ Pagina 43]
 2. DATA Premere di nuovo per più di 2 secondi.
 - » APP Viene visualizzato brevemente. Bluetooth attivato e modalità APP per l'uso con l'app HCT selezionata. Vedi Connessione con APP HCT (APP) [▶ Pagina 43]
 3. DATA Premere di nuovo per più di 2 secondi.
 - » BT OFF Viene visualizzato brevemente. Il Bluetooth è disattivato.

6.3.1. Connessione con PC (HID)

- ✓ HID attivata.
1. Attivare il Bluetooth sul PC e collegare il calibro a corsoio.
 - » Selezionare il dispositivo Bluetooth (HCT-DC_HID) nell'elenco dei dispositivi.
 2. Aprire l'applicazione desiderata per la trasmissione dati.
 3. Posizionare il puntatore del mouse sulla posizione desiderata.
 4. DATA Premere il pulsante sul calibro a corsoio.
- » Il valore viene trasmesso.

6.3.2. Connessione con APP HCT (APP)



Hoffmann Group CT-APP per iOS



Hoffmann Group CT-App per Android

- ✓ Bluetooth attivato.
 - ✓ APP attivato.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools Scaricare su smartphone o tablet.
1. Selezionare il dispositivo Bluetooth (HCT-DC) nell'elenco dei dispositivi dell'HCT-App.
 2. Richiedere la trasmissione dati tramite il pulsante DATA sul calibro a corsoio o direttamente mediante l'HCT-App.
- » I valori di misura vengono memorizzati nell'HCT-App e possono essere esportati come file .csv.

6.3.3. Profili Bluetooth

Utilizzo senza app (HID)	Utilizzo con app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENU



■ (1) Visualizzazione del punto zero impostato:

MENU Premere ; premere SET.

■ (2) Unità di misura:

1. Premere 4 volte MENU.
 - » Viene visualizzata l'impostazione attiva (MM o INCH).
2. SET Premere per modificare l'unità di misura.
 - » Confermare con DATA.

■ (3) Impostazione del punto zero:

1. Premere 2 volte MENU; premere SET.
 - » Premere SET per impostare un valore da 0 a 9; premere MENU per passare alla cifra successiva.
- » Confermare con DATA.

■ (4) Modalità Bluetooth / RESET / Indirizzo MAC:

1. Premere 3 volte MENU e premere SET per attivare il Bluetooth su HID (connessione con PC).
2. SET Premere per disattivare il Bluetooth.
3. SET Premere per disconnettere la connessione Bluetooth (RESET).
4. SET Premere per visualizzare l'indirizzo MAC del dispositivo Bluetooth connesso.
 - » Confermare con DATA.

■ (5) Impostazione del valore attuale come punto zero:

Premere contemporaneamente SET e MENU per più di sei secondi.

7. Manutenzione

Intervallo	Intervento di manutenzione	Addetto all'esecuzione
A propria discrezione	Ritaratura secondo A1 Cal	Servizio clienti di Hoffmann Group

7.1. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

1. Sollevare delicatamente il vano batterie con l'aiuto di un giravite per viti con intaglio.
2. Sostituire la batteria CR2032 (polo positivo rivolto verso l'alto).
3. Reinsere il vano batterie spingendolo all'interno dell'alloggiamento.

8. Risoluzione del problema

Guasto	Possibili cause	Intervento
Connessione con il calibro a corsoio impossibile.	Dopo un uso iniziale possono essere necessari due o tre avvii prima che la connessione funzioni.	Seguire il diagramma n. 5 per il RESET.
Messaggio di errore sul display: Err.bt2	La configurazione del modulo Bluetooth non si è svolta correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premere brevemente un pulsante qualsiasi. 2. Ripetere la procedura o eseguire il RESET.

9. Pulizia

Rimuovere le impurità con un panno pulito, morbido e asciutto. Asciugare bene le parti meccaniche dopo il contatto con liquidi. Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi.

10. Stoccaggio

Conservare nella confezione originale a una temperatura compresa tra -10 °C e +60 °C. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, fonti di calore, umidità e sporcizia.

11. Dati tecnici

Banda di frequenza	2,4 GHz
Versione Bluetooth	4.0
Tecnica di modulazione	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Potenza massima delle radiofrequenze trasmesse	Classe 3: 1 mW (0 dBm)
Portata	All'aperto: oltre i 15 m Negli ambienti industriali: 1 – 5 m
Durata della batteria	Bluetooth attivato e valore trasmesso ogni 10 secondi, per più di 8 ore e per 5 giorni a settimana: fino a 3000 h Bluetooth disattivato e calibro a corsoio utilizzato 8 ore per 5 giorni a settimana: fino a 11000 h

Tab. 1: Bluetooth

Dim.	150	200	300
Lettura	0,01 mm / 0,0005 pollici	0,01 mm / 0,0005 pollici	0,01 mm / 0,0005 pollici
Campo di misura	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Limite d'errore	Fino a 100 mm: 0,02 mm 100 – 150 mm: 0,03 mm	Fino a 100 mm: 0,02 mm 100 – 200 mm: 0,03 mm	Fino a 100 mm: 0,02 mm 100 – 300 mm: 0,03 mm
Ripetibilità	0,01 mm / 0,0005 pollici	0,01 mm / 0,0005 pollici	0,01 mm / 0,0005 pollici
Velocità di misurazione massima	2,5 m/s / 100 pollici/s	2,5 m/s / 100 pollici/s	2,5 m/s / 100 pollici/s
Numero di misurazioni al secondo	10	10	10
Intensità di corrente	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Durata della batteria (Bluetooth disattivato)	8000 h	8000 h	8000 h
Temperatura dell'ambiente di lavoro	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C
Temperatura di stoccaggio	da -10 °C a +60 °C	da -10 °C a +60 °C	da -10 °C a +60 °C
Grado di protezione	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Calibri a corsoio

12. Riciclaggio e smaltimento



Non smaltire il calibro a corsoio digitale e la batteria nei rifiuti domestici. Osservare le norme vigenti a livello nazionale in materia di smaltimento. I consumatori sono obbligati a depositare le batterie, gli accumulatori e il calibro a corsoio digitale presso i punti di raccolta appositamente previsti.

13. Dichiarazione di conformità

Con la presente, Hoffmann Supply Chain GmbH dichiara che il modello di apparecchiatura radio calibro a corsoio digitale HTC è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Identifikavimo duomenys

Gaminys	412780: Skaitmeninis slankmatis 412782: Skaitmeninis slankmatis su apvaliu gylmačiu 418684: Skaitmeninis slankmatis-gylmatis
Versija	02 Originalios naudojimo instrukcijos vertimas
Pagal sukūrimo datą	08/2021

2. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykite pasiekiamoje vietoje.

2.1. PAPILDOMA INFORMACIJA



Šį prietaisą galima naudoti kartu su Hoffmann Connected Tools programėle. Daugiau informacijos rasite ho7.eu/hct

3. Įrenginio aprašymas

Produkto Nr. 412780, 412782: Skaitmeninis slankmatis vidaus/išorės matavimams.

Produkto Nr. 418684: Skaitmeninis slankmatis-gylmatis gylio matavimams.

4. Saugumas

4.1. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Pagal IP67 apsaugotas nuo dulkių ir drėgmės.
- Skirtas naudoti pramonėje ir privačiame sektoriuje.

4.2. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Venkite vibracijos, trūkčiojančių judesių ir smūgių.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių ar atviros liepsnos.
- Korpuso neatidarykite.

5. Įrenginio apžvalga



① Slankiklis ② Skyrius baterijai ③ Fiksavimo varžtas ④ DATA mygtukas ⑤ Preciziškai užapvalintas matavimo paviršius ⑥ SET mygtukas ⑦ MENU mygtukas ⑧ LC-Display ⑨ Gylmatis

5.1. MYGTUKŲ FUNKCIJOS

⑦ MENU:

Trumpai spustelkite, kad pereitumėte į meniu arba kitą meniu elementą.

⑥ SET:

- Trumpai spustelkite, norėdami pereiti prie kito pasirinkto meniu elemento.
- Norėdami nustatyti nulinę vertę, laikykite nuspaudę ilgiau negu dvi sekundes.

④ DATA:

- Meniu: Trumpai spustelkite, norėdami patvirtinti parinktą nustatymą.
- Esant aktyviai Bluetooth jungčiai: Norėdami perkelti matavimo vertę, trumpai spustelkite.
- Paspauskite ilgiau nei dvi sekundes, kad suaktyvintumėte Bluetooth slankmatyje, ir tuo pačiu pasirinkite Bluetooth profilį (HID kompiuteriui arba APP, skirtą HCT-App) arba išjunkite Bluetooth.

5.2. VERČIŲ PERDAVIMAS




Dešimtains vietos rodomos ir perduodamos su kabeliu. Kabelį pakeisti tašku galima pagal lentelės skaičiavimo sistemą arba naudojant HCT-App.

✓ Prijunkite slankmatį prie personalinio kompiuterio, išmaniojo telefono ar planšetės.

1. Išmatuokite objektą naudodami slankiklį.
2. Norėdami perduoti vertę, spauskite DATA mygtuką.

5.3. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS


	Būsenos rodmuo	Paiškinimas
	Nėra Bluetooth simbolio	Bluetooth išjungtas.
	Bluetooth simbolis blykčioja	Ieškoti Bluetooth prietaisų.
	Bluetooth simbolis šviečia	Susieti su Bluetooth įrenginiu.

6. Valdymas

6.1. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

- Norėdami įjungti slankmatį, paspauskite SET arba MENU mygtuką.
- Norėdami išjungti slankmatį, nuspauskite SET mygtuką ir palaikykite daugiau nei 6 sekundes.
 - » Mygtukas OFF ekrane atsiranda patvirtinimui.

6.2. RAMYBĖS REŽIMAS

-  Automatinis aktyvavimas po 10 minučių neveikimo
- Nuspauskite ir laikykite mygtuką SET ilgiau nei 4 sekundes.
 - » Ramybės režimas aktyvuotas rankiniu būdu.
 - Norėdami išjungti ramybės režimą, pajudinkite slankmatį.

6.3. SUKURTI BLUETOOTH JUNGTĮ



-  Įjunkite Bluetooth ryšį ir pasirinkite Bluetooth profilį.

✓ Išvado būseną BT OFF

- Nuspauskite DATA mygtuką ir laikykite ilgiau nei 2 sekundes.
 - » Trumpam pasirodo HID. Įjungtas Bluetooth ir pasirinktas HID režimas (pvz., norint prisijungti prie personalinio kompiuterio nenaudojant HCT programėlės). Žr. Jungtis su PC (HID) [▶ 47]
- Pakartotinai nuspauskite DATA mygtuką ir laikykite ilgiau nei 2 sekundes.
 - » Trumpam pasirodo APP. Bluetooth ir APP režimas aktyvuotas norint naudoti su HCT programėle. Žr. Jungtis su HCT-APP (PROGRAMĖLĖ) [▶ 47]
- Pakartotinai nuspauskite DATA mygtuką ir laikykite ilgiau nei 2 sekundes.
 - » Trumpam pasirodo BT OFF. Bluetooth išjungtas.

6.3.1. Jungtis su PC (HID)

- ✓ HID įjungta.
- Įjunkite Bluetooth PC ir susiekite su slankmačiu.
 - » Pasirinkite Bluetooth prietaisus (HCT-DC_HID) iš sąrašo.
 - Atidarykite norimą duomenų perdavimo programą.
 - Veskite pelės rodyklę į norimą vietą.
 - Paspauskite ant slankmačio esantį DATA mygtuką.
 - » Vertė ir perdavimas.

6.3.2. Jungtis su HCT-APP (PROGRAMĖLĖ)



Hoffmann Group CT-APP, skirta iOS



Hoffmann Group CT-App, skirta Android

- ✓ Bluetooth įjungtas.
 ✓ APP įjungta.
 ✓ Atsisiųskite Hoffmann Group Connected Tools į išmanųjį telefoną ar planšetinį kompiuterį.
 1. Pasirinkite Bluetooth prietaisą (HCT-DC) iš HCT-App sąrašo.
 2. Duomenų perdavimas naudojant DATA mygtuką ant slankmačio arba tiesiogiai per HCT-App.
 - » Matavimo vertės saugomos HCT-App ir gali būti eksportuojamos kaip CSV failas.

6.3.3. Bluetooth profilis

Naudojimas be programėlės (HID)	Naudojimas su programėle (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENIU



■ (1) Rodyti nustatytą nulinį tašką:

Spauskite MENU, spauskite SET.

■ (2) Matavimo vienetas:

- 4kartus spauskite MENU.
 - » Rodomas aktyvus nustatymas (MM arba INCH).
- Norėdami keisti matavimo vienetą, spauskite SET.
 - » Patvirtinkite paspausdami DATA mygtuką.

■ (3) Nustatyti nulinį tašką:

- 2x spauskite MENU mygtuką, spauskite SET mygtuką.
 - » Nustatykite reikšmę nuo 0 iki 9 paspausdami SET mygtuką, o naudodami MENU mygtuką perjunkite į kitą padėtį.
 - » Patvirtinkite paspausdami DATA mygtuką.

■ (4) Bluetooth režimas/ RESET / MAC-adresas:

- 3x paspauskite MENU mygtuką, paspauskite SET mygtuką, kad įjungtumėte Bluetooth HID (PC jungtis).
- Paspauskite SET mygtuką, kad išjungtumėte Bluetooth.
- Paspauskite SET mygtuką, kad panaikintumėte Bluetooth ryšį (RESET).
- Paspauskite SET, kad matytumėte MAC Bluetooth prijungto prietaiso adresą.
 - » Patvirtinkite paspausdami DATA mygtuką.

■ (5) Nustatyti dabartinę vertę kaip nulinį tašką:

Vienu metu spauskite SET ir MENU ilgiau nei šešias sekundes.

7. Techninė priežiūra

Intervalas	Priežiūros darbai	Turi atlikti
Pagal jų pačių nuostatas	Pakartotinis kalibravimas pagal A1 Cal	Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba

7.1. BATERIJOS KEITIMAS

- Naudodami atsuktuvą plokščia geležte, atsargiai atsukite ir išimkite baterijos skyrių.
- Pakeiskite CR2032 bateriją (teigiami poliai nukreipti aukštyn).
- Įdėkite baterijos skyrių ir įspauskite į korpusą.

8. Problemų sprendimas

Triktis	Galimos priežastys	Sprendimas
Prijungti prie slankmačio neįmanoma.	Po pirmojo naudojimo gali prireikti dviejų ar trijų bandymų, kad ryšys veiktų.	Atkreipkite dėmesį į grafiką Nr. 5, skirtą RESET.
Klaidos pranešimas ekrane: Err.bt2	Bluetooth modulio konfigūracija buvo neteisinga.	<ol style="list-style-type: none"> Trumpai spustelkite bet kurį klavišą. Pakartokite procesą arba spauskite RESET.

9. Valymas

Pašalinkite nešvarumus naudodami švarią, minkštą ir sausą šluostę. Po kontakto su skysčiais gerai išdžiovinkite mechanines dalis. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių.

10. Laikymas

Laikykite originalioje dėžėje tarp -10 C ir +60° C temperatūroje. Nelaikykite šalia šaldinamųjų, agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių, drėgmės ir nešvarumų.

11. Techniniai duomenys

Dažnių juosta	2,4 GHz
Bluetooth versija	4.0
Moduliacijos metodas	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maksimali siuntimo išvesties galia	3 klasė: 1 mW (0 dBm)
Veikimo nuotolis	Lauke: virš 15 m Pramoninėje aplinkoje: 1 – 5 m
Baterijos veikimo laikas	Bluetooth aktyvuotas, vertė siunčiama kas 10 sekundžių, 8 valandas per dieną, 5 dienas per savaitę: Iki 3000 val. Bluetooth deaktyvuotas, slankmatis naudojamas 8 valandas per dieną, 5 dienas per savaitę: Iki 11 000 val.

Lent. 1: Bluetooth

Dydis	150	200	300
Padalos vertė	0,01 mm / 0,0005 colio	0,01 mm / 0,0005 colio	0,01 mm / 0,0005 colio
Matavimo ribos	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Leistina paklaida	iki 100 mm: 0,02 mm, 100 / 150 mm. 0,03 mm	iki 100 mm: 0,02 mm, 100 / 200 mm. 0,03 mm	iki 100 mm: 0,02 mm, 100 / 300 mm. 0,03 mm
Atkartojimo tikslumas	0,01 mm / 0,0005 colio	0,01 mm / 0,0005 colio	0,01 mm / 0,0005 colio
Maksimalus matavimo greitis	2,5 m/s / 100 colių/s	2,5 m/s / 100 colių/s	2,5 m/s / 100 colių/s
Matavimų kiekis per sekundę	10	10	10
Srovės stipris	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Baterijos veikimo laikas (išjungus Bluetooth)	8000 h	8000 h	8000 h
Darbo aplinkos temperatūra	+5 C iki +40° C	+5 C iki +40° C	+5 C iki +40° C
Laikymo temperatūra	-10 C iki +60 C	-10 C iki +60 C	-10 C iki +60 C
Apsaugos klasė	IP 67	IP 67	IP 67

Lent. 2: Slankmatis

12. Perdirbimas ir šalinimas



Nemeskite skaitmeninio slankmačio ir akumuliatoriaus į buitinių atliekų konteinerį.

Laikykitės šalyje galiojančių atliekų šalinimo taisyklių. Vartotojai privalo baterijas, akumuliatorius ir skaitmeninius slankmačius atiduoti į tinkamą surinkimo punktą.

13. Atitikties deklaracija

Hoffmann Supply Chain GmbH deklaruoja, kad radijo ryšio įrenginio tipo skaitmeninis slankmatis HCT atitinka Direktyvos 2014/53 / ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Identificatiegegevens

Product	412780: Digitale schuifmaat 412782: Digitale schuifmaat, ronde dieptemaat 418684: Digitale diepteschuifmaat
Versie	02 Vertaling van de originele bedieningshandleiding
Aanmaakdatum	08-2021

2. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2.1. VERDERE INFORMATIE



Dit apparaat kan in combinatie met de Hoffmann Group Connected Tools app worden gebruikt. Ga voor meer informatie naar ho7.eu/hct

3. Instrumentbeschrijving

Art.nr. 412780, 412782: Digitale schuifmaten voor binnen-/buitenmeting.

Art.nr. 418684: Digitale diepteschuifmaat voor dieptemeting.

4. Veiligheid

4.1. BEOOGD GEBRUIK

- Volgens IP 67 beschermd tegen stof en kortdurende onderdompeling.
- Voor industrieel en particulier gebruik.

4.2. ONJUIST GEBRUIK

- Trillingen, schoksgewijze bewegingen, schokken en slagen voorkomen.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht of open vuur.
- Behuizing niet openen.

5. Overzicht van het apparaat



① Schuif ② Batterijvak ③ Vastzetschroef ④ DATA-toets ⑤ Fijngelept meetoppervlak ⑥ SET-toets ⑦ MENU-toets ⑧ LC-Display ⑨ Dieptemaat

5.1. TOETSFUNCTIES

⑦ MENU:

Kort indrukken om naar het menu of het volgende menupunt te gaan.

⑥ SET:

- Kort indrukken om naar de volgende selecteerbare instelling binnen het menupunt te gaan.
- Langer dan twee seconden indrukken om de actuele waarde als nulpunt in te stellen.

④ DATA:

- In het menu: Kort indrukken om de geselecteerde instelling te bevestigen.
- Bij een actieve Bluetooth-verbinding: Kort indrukken om de meetwaarde door te geven.
- Langer dan twee seconden indrukken om Bluetooth op de schuifmaat te activeren en tegelijkertijd het Bluetooth-profiel (HID voor computer of APP voor HCT-App) te selecteren of Bluetooth te deactiveren.

5.2. WAARDEN DOORGEVEN




Decimale posities worden met een komma weergegeven en verzonden. Omschakeling van komma op punt via spreadsheet-programma of HCT-App mogelijk.

✓ Schuifmaat met pc, smartphone of tablet verbonden.

1. Object via schuif meten.
2. DATA indrukken om de waarde door te geven.

5.3. VERKLARING VAN SYMBOLEN


	Statusaanduiding	Verklaring
	Geen Bluetooth-symbool	Bluetooth gedeactiveerd.
	Bluetooth-symbool knippert	Zoeken naar Bluetooth-apparaten.
	Bluetooth-symbool brandt	Verbonden met Bluetooth-apparaat.

6. Bediening

6.1. IN- EN UITSCHAKELEN

1. SET of MENU indrukken om de schuifmaat in te schakelen.
 2. SET langer dan 6 seconden indrukken om de schuifmaat uit te schakelen.
- » OFF verschijnt als bevestiging op het display.


6.2. RUSTSTAND

 Automatische activering na 10 minuten inactiviteit

1. SET langer dan 4 seconden ingedrukt houden.
 - » Ruststand handmatig geactiveerd.
2. Schuifmaat bewegen om ruststand te beëindigen.

6.3. BLUETOOTH-VERBINDING TOT STAND BRENGEN



 Op de schuifmaat Bluetooth activeren en Bluetooth-profiel selecteren.

✓ Uitgangstoestand BT OFF

1. DATA langer dan 2 seconden indrukken.
 - » HID verschijnt kort. Bluetooth geactiveerd en HID-modus geselecteerd (bijv. voor verbinding met pc zonder gebruik te maken van de HCT-app). Zie Verbinding met pc (HID) (▶ Pagina 51)
2. DATA nogmaals langer dan 2 seconden indrukken.
 - » APP verschijnt kort. Bluetooth geactiveerd en APP-modus voor gebruik in combinatie met de HCT-app geselecteerd. Zie Verbinding met HCT-app (APP) (▶ Pagina 51)
3. DATA nogmaals langer dan 2 seconden indrukken.
 - » BT OFF verschijnt kort. Bluetooth is gedeactiveerd.

6.3.1. Verbinding met pc (HID)

- ✓ HID geactiveerd.
 - 1. Bluetooth op de pc activeren en verbinding met schuifmaat tot stand brengen.
 - » Bluetooth-apparaat (HCT-DC_HID) in de apparatenlijst selecteren.
 - 2. De gewenste toepassing voor gegevensoverdracht openen.
 - 3. Muispijl op de gewenste positie zetten.
 - 4. DATA-toets op de schuifmaat indrukken.
- » De waarde wordt doorgegeven.

6.3.2. Verbinding met HCT-app (APP)



Hoffmann Group CT-APP voor iOS



Hoffmann Group CT-App voor Android

- ✓ Bluetooth geactiveerd.
 - ✓ APP geactiveerd.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools op smartphone of tablet gedownload.
 - 1. Bluetooth-apparaat (HCT-DC) in de apparatenlijst van de HCT-App selecteren.
 - 2. Gegevensoverdracht per DATA-toets op de schuifmaat of rechtstreeks via de HCT-App aanvragen.
- » Meetwaarden worden in de HCT-App opgeslagen en kunnen als CSV-bestand worden geëxporteerd.

6.3.3. Bluetooth-profiel

Gebruik zonder app (HID)	Gebruik met app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENU



■ (1) Ingesteld nulpunt weergeven:

MENU indrukken, SET indrukken.

■ (2) Meeteenheid:

1. 4x MENU indrukken.
 - » Actieve instelling (MM of INCH) wordt weergegeven.
2. SET indrukken om de meeteenheid te wijzigen.
 - » Met DATA bevestigen.

■ (3) Nulpunt instellen:

1. 2x MENU indrukken, SET indrukken.
 - » Met SET waarde tussen 0 en 9 instellen, met MENU naar volgende positie gaan.
- » Met DATA bevestigen.

■ (4) Bluetooth-modus / RESET / MAC-adres:

1. 3x MENU indrukken, SET indrukken om Bluetooth op HID (pc-verbinding) te activeren.
2. SET indrukken om Bluetooth te deactiveren.
3. SET indrukken om Bluetooth-verbinding te verbreken (RESET).
4. SET indrukken om het MAC-adres van het verbonden Bluetooth-apparaat weer te geven.
 - » Met DATA bevestigen.

■ (5) Actuele waarde als nulpunt instellen:

Gelijktijdig SET en MENU langer dan zes seconden indrukken.

7. Onderhoud

Interval	Onderhoudswerkzaamheden	Uit te voeren door
Volgens eigen voorschriften	Herkalibratie volgens A1 Cal	Klantenservice Hoffmann Group

7.1. BATTERIJ VERVANGEN

1. Batterijvak voorzichtig opwippen met sleufschroevendraaier.
2. Batterij CR2032 vervangen (pluspool wijst omhoog).
3. Batterijvak aanbrengen en in behuizing drukken.

8. Storingen verhelpen

Storing	Mogelijke oorzaken	Maatregel
Verbinding met schuifmaat niet mogelijk.	Na aanvankelijk gebruik kan het twee tot drie startpogingen duren voordat de verbinding functioneert.	Diagram nr. 5 in acht nemen voor een RESET.
Foutmelding op display: Err.bt2	Configuratie van de Bluetooth-module is niet correct verlopen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kort een willekeurige toets indrukken. 2. Procedure herhalen of een RESET uitvoeren.

9. Reiniging

Verontreinigingen met schone, zachte en droge doek verwijderen. Na contact met vloeistoffen mechanische onderdelen goed drogen. Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

10. Opslag

In de originele box bij temperaturen tussen -10 °C en +60 °C opslaan. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, hitte, vocht en vuil.

11. Technische gegevens

Frequentieband	2,4 GHz
Bluetooth-versie	4.0
Modulatiemethode	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximaal zendvermogen	Klasse 3: 1 mW (0 dBm)
Bereik	In buitenlucht: Meer dan 15 m
	In industriële omgeving: 1 – 5 m
Batterijlevensduur	Bluetooth geactiveerd, waarde wordt 5 dagen per week 8 uur lang om de 10 seconden verzonden: Max. 3.000 h
	Bluetooth gedeactiveerd, schuifmaat wordt 5 dagen per week 8 uur lang gebruikt: Max. 11.000 h

Tab. 1: Bluetooth

Maat	150	200	300
Aflezings	0,01 mm / 0,0005 inch	0,01 mm / 0,0005 inch	0,01 mm / 0,0005 inch
Meetbereik	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Maximale afwijking	Tot 100 mm: 0,02 mm 100 – 150 mm: 0,03 mm	Tot 100 mm: 0,02 mm 100 – 200 mm: 0,03 mm	Tot 100 mm: 0,02 mm 100 – 300 mm: 0,03 mm
Herhaalnauwkeurigheid	0,01 mm / 0,0005 inch	0,01 mm / 0,0005 inch	0,01 mm / 0,0005 inch
Maximale meetnelheid	2,5 m/s / 100 inch/s	2,5 m/s / 100 inch/s	2,5 m/s / 100 inch/s
Aantal metingen per seconde	10	10	10
Stroomsterkte	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Batterijlevensduur (Bluetooth uitgeschakeld)	8000 h	8000 h	8000 h
Temperatuur werkomgeving	+5 °C tot +40 °C	+5 °C tot +40 °C	+5 °C tot +40 °C
Temperatuur opslag	-10 °C tot +60 °C	-10 °C tot +60 °C	-10 °C tot +60 °C
Veiligheidsklasse	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Schuifmaat

12. Recycling en weggooien



Digitale schuifmaat en batterij niet in het huisvuil weggooien.

De landspecifieke voorschriften voor afval moeten worden opgevolgd. Consumenten zijn verplicht om batterijen, accu's en digitale schuifmaten naar een geschikt verzamelpunt te brengen.

13. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Hoffmann Supply Chain GmbH dat de radiografische digitale schuifmaat HCT aan Richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Dane identyfikacyjne

Produkt	412780: suwmiarka cyfrowa 412782: suwmiarka cyfrowa, okrągły głębościomierz 418684: głębościomierz cyfrowy
Wersja	02 Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Data opracowania	08/2021

2. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2.1. DODATKOWE INFORMACJE



To urządzenie może być używane razem z aplikacją Hoffmann Group Connected Tools. Dalsze informacje można znaleźć na stronie ho7.eu/hct

3. Opis urządzenia

Nr art. 412780, 412782: suwmiarki cyfrowe do pomiaru wewnętrznego/zewnętrznego.

Nr art. 418684: głębościomierz cyfrowy do pomiaru głębości.

4. Bezpieczeństwo

4.1. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Pyłoszczelna ze stopniem ochrony IP 67; można zanurzać na krótki czas.
- Do zastosowań przemysłowych i domowych.

4.2. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Unikać wibracji, gwałtownych ruchów, wstrząsów i uderzeń.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- Nie narażać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego i otwartego ognia.
- Nie otwierać obudowy.

5. Przegląd części urządzenia



① Suwak ② Komora baterii ③ Śruba ustalająca ④ Przycisk DATA ⑤ Dokładnie docierana powierzchnia pomiarowa ⑥ Przycisk SET Przycisk ⑦ MENU ⑧ LC-Display ⑨ głębościomierz

5.1. FUNKCJE PRZYCISKÓW

⑦ MENU:

Krótko nacisnąć, aby przejść do menu lub do kolejnej opcji menu.

⑥ SET:

- Krótko nacisnąć, aby przejść do kolejnego wybieralnego ustawienia w opcji menu.
- Naciskać dłużej niż dwie sekundy, aby ustawić aktualną wartość jako punkt zerowy.

④ DATA:

- W menu: Krótko nacisnąć, aby potwierdzić wybrane ustawienie.
- W przypadku aktywnego połączenia Bluetooth: Krótko nacisnąć, aby przesłać wartość pomiarową.
- Naciskać dłużej niż dwie sekundy, aby aktywować funkcję Bluetooth w suwmiarce, a jednocześnie wybrać profil Bluetooth (HID dla komputera lub APP dla aplikacji HCT-App) bądź wyłączyć Bluetooth.

5.2. PRZEKAZYWANIE WARTOŚCI



Miejsca dziesiętne są wyświetlane i przesyłane z przecinkiem. Zamiana przecinków na kropki jest możliwa za pomocą programu do obsługi arkuszy kalkulacyjnych lub aplikacji HCT-App.

✓ Suwmiarka podłączona do komputera, smartfona lub tabletu.

1. Zmierzyć obiekt za pomocą suwaka.
2. DATA nacisnąć, aby przesłać wartość.

5.3. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Wskazania stanu	Objaśnienie
	Brak symbolu Bluetooth	Funkcja Bluetooth nieaktywna.
	Symbol Bluetooth miga	Wyszukiwanie urządzeń Bluetooth.
	Symbol Bluetooth świeci się	Połączono z urządzeniem Bluetooth.

6. Obsługa

6.1. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

1. SET lub nacisnąć przycisk MENU, aby włączyć suwmiarkę.
 2. SET naciskać przez ponad 6 sekund, aby wyłączyć suwmiarkę.
- » OFF pojawia się na wyświetlaczu w celu dokonania potwierdzenia.


6.2. TRYB UŚPIENIA

 *Automatyczna aktywacja po 10 minutach nieaktywności*

1. SET nacisnąć i przytrzymać przez ponad 4 sekundy.
 - » Tryb uśpienia aktywowany ręcznie.
2. Przesunąć suwmiarkę, aby wyłączyć tryb uśpienia.

6.3. NAWIĄZYWANIE POŁĄCZENIA BLUETOOTH



 *Aktywować funkcję Bluetooth w suwmiarce i wybrać profil Bluetooth.*

✓ Stan wyjściowy BT OFF

1. DATA naciskać przez ponad 2 sekundy.
 - » HID wyświetla się przez krótki czas. Aktywna funkcja Bluetooth i wybrany tryb HID (np. dla połączenia z komputerem bez korzystania z aplikacji HCT). Patrz Połączenie z komputerem (HID) [▶ Strona 55]
2. DATA ponownie naciskać przez ponad 2 sekundy.
 - » APP wyświetla się przez krótki czas. Aktywna funkcja Bluetooth i wybrany tryb APP do pracy z aplikacją HCT. Patrz Połączenie z HCT-APP (APP) [▶ Strona 55]
3. DATA ponownie naciskać przez ponad 2 sekundy.
 - » BT OFF wyświetla się przez krótki czas. Funkcja Bluetooth jest nieaktywna.

6.3.1. Połączenie z komputerem (HID)

✓ HID aktywne.

1. Aktywować funkcję Bluetooth na komputerze i połączyć z suwmiarką.
 - » Wybrać urządzenie Bluetooth (HCT-DC_HID) z listy urządzeń.
 2. Wybrać odpowiednią aplikację w celu dokonania transmisji danych.
 3. Umieścić wskaźnik myszy na wybranej pozycji.
 4. DATA Nacisnąć przycisk na tarczy pomiarowej.
- » Wartość zostaje przekazana.

6.3.2. Połączenie z HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP na iOS



Hoffmann Group CT-App na Androida

- ✓ Funkcja Bluetooth aktywna.
 - ✓ APP aktywna.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools pobrane na smartfona lub tablet.
1. Wybrać urządzenie Bluetooth (HCT-DC) z listy urządzeń w aplikacji HCT-App.
 2. Zażądać transmisji danych przyciskiem DATA na suwmiarce lub bezpośrednio przez aplikację HCT-App.
- » Wartości pomiarowe są zapisywane w aplikacji HCT-App i mogą być eksportowane jako plik CSV.

6.3.3. Profile Bluetooth

Korzystanie bez aplikacji (HID)	Korzystanie z aplikacją (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENU**(1) Wskazanie ustawionego punktu zerowego:**

MENU nacisnąć, nacisnąć SET.

(2) Jednostka pomiaru:

- 4x nacisnąć MENU.
 - » Wyświetla się aktywne ustawienie (MM lub INCH).
- SET nacisnąć, aby zmienić jednostkę pomiaru.
 - » Potwierdzić przyciskiem DATA.

(3) Ustawianie punktu zerowego:

- 2x nacisnąć MENU, nacisnąć SET.
 - » Przyciskiem SET wybrać wartość z zakresu od 0 do 9, przyciskiem MENU przejść do następnej pozycji.
 - » Potwierdzić przyciskiem DATA.

(4) Tryb Bluetooth / RESET / adres MAC:

- Nacisnąć 3x MENU, nacisnąć SET, aby aktywować funkcję Bluetooth w HID (połączenie z komputerem).
- SET nacisnąć, aby wyłączyć funkcję Bluetooth.
- SET nacisnąć, aby przerwać połączenie Bluetooth (RESET).
- SET nacisnąć, aby wyświetlić adres MAC podłączonego urządzenia Bluetooth.
 - » Potwierdzić przyciskiem DATA.

(5) Ustawianie aktualnej wartości jako punktu zerowego:

Jednocześnie naciskać przycisk SET i MENU przez ponad sześć sekund.

7. Konserwacja

Częstotliwość	Czynność konserwacyjna	Wykonanie
Według przepisów wewnętrznych	Rekalibracja wg A1 Cal	Dział obsługi klienta Hoffmann Group

7.1. WYMIANA BATERII

- Ostrożnie podważyć komorę baterii za pomocą śrubokręta płaskiego.
- Wymienić baterię CR2032 (biegun dodatni wskazuje w górę).
- Włożyć komorę baterii i wcisnąć ją do obudowy.

8. Usuwanie usterek

Usterka	Możliwe przyczyny	Działanie
Nieemożliwe połączenie z suwmiarką.	Po początkowym korzystaniu mogą być konieczne dwie lub trzy próby rozruchu, zanim połączenie zacznie działać.	Uwzględnić rysunek nr 5 dotyczący RESET.
Komunikat o błędzie na wyświetlaczu: Err.bt2	Konfiguracja modułu Bluetooth nie przebiegła prawidłowo.	<ol style="list-style-type: none"> Krotko naciskać dowolny przycisk. Powtórzyć procedurę lub wykonać RESET.

9. Czyszczenie

Usunąć zanieczyszczenia czystą, miękką i suchą ściereczką. W razie kontaktu z cieczami dobrze osuszyć części mechaniczne. Nie stosować środków chemicznych, środków czyszczących na bazie alkoholu, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

10. Magazynowanie

Przechowywać w oryginalnym pudełku w temperaturze od -10 °C do +60 °C. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, źródeł ciepła, wilgoci i brudu.

11. Dane techniczne

Zakres częstotliwości	2,4 GHz
-----------------------	---------

Wersja Bluetooth	4.0
Modulacja	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maksymalna moc wyjściowa nadawania	Klasa 3: 1 mW (0 dBm)
Zasięg	Na zewnątrz: Ponad 15 m W otoczeniu przemysłowym: 1 – 5 m
Czas działania na bateriach	Bluetooth aktywowany, wartość wysyłana jest co 10 sekund przez 8 godzin, 5 dni w tygodniu: Do 3000 h Bluetooth zdezaktywowany, suwmiarka jest używana po 8 godzin przez 5 dni w tygodniu: Do 11 000 h

Tab. 1: Bluetooth

Rozmiar	150	200	300
Odczyt	0,01 mm / 0,0005 cala	0,01 mm / 0,0005 cala	0,01 mm / 0,0005 cala
Zakres pomiarowy	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Granica błędu	Do 100 mm: 0,02 mm 100 – 150 mm: 0,03 mm	Do 100 mm: 0,02 mm 100 – 200 mm: 0,03 mm	Do 100 mm: 0,02 mm 100 – 300 mm: 0,03 mm
Dokładność powtórzeń	0,01 mm / 0,0005 cala	0,01 mm / 0,0005 cala	0,01 mm / 0,0005 cala
Maksymalna prędkość pomiaru	2,5 m/s / 100 cali/s	2,5 m/s / 100 cali/s	2,5 m/s / 100 cali/s
Liczba pomiarów na sekundę	10	10	10
Natężenie prądu elektrycznego	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Czas działania na bateriach (wyłączony Bluetooth)	8000 h	8000 h	8000 h
Temperatura środowiska pracy	od +5 °C do +40 °C	od +5 °C do +40 °C	od +5 °C do +40 °C
Temperatura magazynowania	od -10 °C do +60 °C	od -10 °C do +60 °C	od -10 °C do +60 °C
Stopień ochrony	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Suwmiarki

12. Recykling i utylizacja



Suwmiarki cyfrowej i baterii nie utylizować razem z odpadami domowymi.

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji. Użytkownicy są zobowiązani do przekazania baterii, akumulatorów oraz suwmiarek cyfrowych do odpowiedniego punktu zbiórki.

13. Deklaracja zgodności

Firma Hoffmann Supply Chain GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego suwmiarka cyfrowa HCT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Date de identificare

Produs	412780: Șubler digital 412782: Șubler digital, tijă rotundă de adâncime 418684: Șubler digital de adâncime
Versione	02 Traducerea manualului original de utilizare
Data elaborării	08/2021

2. Indicații generale



Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

2.1. INFORMAȚII SUPLIMENTARE



Acest aparat poate fi folosit împreună cu aplicația Hoffmann Group Connected Tools. Informații suplimentare la ho7.eu/hct

3. Descrierea aparatului

Nr. art. 412780, 412782: Șubler digital pentru măsurători interioare/exteroare.

Nr. art. 418684: Șubler digital de adâncime pentru măsurarea adâncimii.

4. Siguranță

4.1. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Protecție împotriva prafului și a imersiunii temporare conform IP 67.
- Pentru uz industrial și privat.

4.2. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Evitați vibrațiile, mișcările smucite, zdruncăturile și lovirile.
- A nu se utiliza în medii potențial explozive.
- A nu se expune la căldură excesivă, la lumina directă a soarelui sau la flacără deschisă.
- Nu deschideți carcasa.

5. Prezentare generală a aparatului



A

- ① Cursor ② Compartiment pentru baterii ③ Șurub de fixare ④ Tasta DATA ⑤ Suprafață de măsurare lepuită extrem de fin
⑥ Tasta SET ⑦ Tasta MENU ⑧ LC-Display ⑨ Tijă de adâncime

5.1. FUNCȚIILE TASTELOR

⑦ MENU:

Apăsați scurt pentru a trece în meniu sau la următorul punct de meniu.

⑥ SET:

- Apăsați scurt pentru a trece la următoarea setare selectabilă din cadrul punctului de meniu.
- Apăsați mai mult de două secunde pentru a seta valoarea actuală la punctul de nul.

④ DATA:

- În meniu: Apăsați scurt pentru a confirma setarea aleasă.
- Cu conexiunea bluetooth activată: Apăsați scurt pentru a transmite valoarea măsurată.
- Apăsați mai mult de două secunde pentru activarea bluetoothului la șubler și totodată pentru a selecta profilul bluetooth (HID la computer sau APP pentru HCT-App) sau pentru a dezactiva bluetoothul.

5.2. TRANSMITEREA VALORILOR




Zecimalele sunt afișate și transmise cu virgulă. Este posibilă trecerea de la virgulă la punct prin intermediul unui program de calcul al tabelor sau prin HCT-App.

✓ Șubler conectat cu computerul, cu smartphone-ul sau cu tableta.

1. Măsurați obiectul deasupra șublerului.
2. DATA apăsați pentru a transmite valoarea.

5.3. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

	Afișaj status	Explicație
	Fără simbol bluetooth	Bluetooth dezactivat.
	Simbolul bluetooth luminează intermitent	Căutați dispozitive cu bluetooth.
	Simbolul bluetooth luminează	Conectat cu dispozitivul bluetooth.

6. Operare

6.1. PORNIRE ȘI OPRIRE

1. SET sau apăsați MENU pentru a porni șublerul.
 2. SET apăsați mai mult de 6 secunde pentru a opri șublerul.
- » OFF apare pentru confirmarea pe ecran.


6.2. MODUL DE VEGHE

 *Activare automată după 10 minute de inactivitate*

1. SET țineți apăsat mai mult de 4 secunde.
 - » Modul de veghe este activat manual.
2. Deplasați șublerul pentru a dezactiva modul de veghe.

6.3. REALIZAREA CONEXIUNII BLUETOOTH



 *Activați bluetoothul la șubler și alegeți profilul bluetooth.*

- ✓ Stare inițială BT OFF
1. DATA apăsați mai mult de 2 secunde.
 - » HID apare scurt. Bluetoothul este activat și modul HID este selectat (de ex., pentru conexiunea la PC fără folosirea aplicației HCT). Consultați Conectarea cu PC-ul (HID) [▶ Pagina 59]
 2. DATA apăsați din nou mai mult de 2 secunde.
 - » APP apare scurt. Bluetoothul este activat și este selectat modul APP pentru utilizarea cu aplicația HCT. Consultați Conexiune cu aplicația HCT (APP) [▶ Pagina 59]
 3. DATA apăsați din nou mai mult de 2 secunde.
 - » BT OFF apare scurt. Bluetoothul este dezactivat.

6.3.1. Conectarea cu PC-ul (HID)

- ✓ HID activată.
1. Activați bluetoothul la PC și realizați conexiunea cu șublerul.
 - » Selectați dispozitivul cu bluetooth (HCT-DC_HID) din lista de dispozitive.
 2. Pentru transmiterea de date, deschideți aplicația dorită.
 3. Puneți cursorul în poziția dorită.
 4. DATA apăsați tasta - a șublerului.
- » Valoarea este transmisă.

6.3.2. Conexiune cu aplicația HCT (APP)



Hoffmann Group CT-APP pentru iOS



Hoffmann Group CT-App pentru Android

- ✓ bluetooth activat.
 - ✓ APP activată.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools descărcați pe smartphone sau pe tabletă.
1. Selectați dispozitivul cu bluetooth (HCT-DC) din lista de dispozitive a HCT-App.
 2. Solicitați transmiterea datelor la șubler apăsând tasta DATA sau direct prin HCT-App.
- » Valorile măsurate sunt memorate în HCT-App și pot fi exportate ca fișier CSV.

6.3.3. Profile bluetooth

Utilizare fără aplicație (HID)	Utilizare cu aplicație (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENU■ **(1) Afișarea punctului zero setat:**

MENU apăsați, apăsați SET.

■ **(2) Unitate de măsură:**

- 4x apăsați MENU.
 - » Se afișează setarea activă (MM sau INCH).
- SET apăsați pentru a modifica unitatea de măsură.
 - » Confirmați cu DATA.

■ **(3) Setarea punctului zero:**

- 2x apăsați MENU, apăsați SET.
 - » Cu SET, setați o valoare între 0 și 9, iar cu MENU, treceți la următoarea poziție.
- » Confirmați cu DATA.

■ **(4) Mod bluetooth / RESET / adresă MAC:**

- Apăsați 3x MENU, apăsați SET pentru activarea bluetoothului la HID (conexiunea PC-ului).
- SET apăsați pentru dezactivarea bluetoothului.
- SET apăsați pentru deconectarea conexiunii bluetooth (RESET).
- SET apăsați pentru afișarea adresei MAC a dispozitivului cu bluetooth care este conectat
 - » Confirmați cu DATA.

■ **(5) Setarea valorii actuale ca punct zero:**

Apăsați concomitent mai mult de șase secunde SET și MENU.

7. Întreținere

Interval	Lucrare de întreținere	Efectuată de
Potrivit propriilor indicații	Recalibrare conform A1 Cal	Servicii pentru clienți Hoffmann Group

7.1. ÎNLOCUIREA BATERIEI

- Ridicați cu atenție compartimentul pentru baterii folosind șurubelnița lată.
- Înlocuiți bateria CR2032 (polul pozitiv este orientat în sus).
- Introduceți compartimentul pentru baterii și apăsați-l în carcasă.

8. Depanare

Defecțiune	Cauze posibile	Măsură
Conectarea cu șublerul nu este posibilă.	După utilizarea inițială, poate fi nevoie de două sau trei încercări până la funcționarea conexiunii.	Aveți în vedere reprezentarea grafică Cod 5 pentru RESET.
Mesaj de eroare pe ecran: Err.bt2	Configurarea modulului bluetooth nu s-a realizat corect.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apăsați scurt orice tastă. 2. Repetați procedura sau apăsați RESET.

9. Curățare

Murdăria se înlătură cu o lavetă curată, moale și uscată. După contactul cu lichidele, uscați bine piesele mecanice. Nu utilizați nicio substanță de curățare care conține substanțe chimice, alcool, material abraziv sau solvenți.

10. Depozitare

Depozitați în cutia originală la temperaturi între -10 °C și +60 °C. A nu se depozita sau amplasa în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solvenților, surselor de căldură, nici în condiții de umezeală sau murdărie.

11. Date tehnice

Bandă de frecvență	2,4 GHz
--------------------	---------

Versiune Bluetooth	4.0
Procedeu de modulare	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Putere inițială maximă de emisie	Clasa 3: 1 mW (0 dBm)
Rază de acțiune	În aer liber: Peste 15 m În mediu industrial: 1 – 5 m
Durata de funcționare a bateriilor	Bluetooth activat, valoarea este transmisă la fiecare 10 secunde timp de 8 ore pe zi, 5 zile pe săptămână: Până la 3.000 h Bluetooth dezactivat, șublerul este folosit timp de 8 ore pe zi, 5 zile pe săptămână: Până la 11.000 h

Tab. 1: Bluetooth

Referință	150	200	300
Citare	0,01 mm / 0,0005 inch	0,01 mm / 0,0005 inch	0,01 mm / 0,0005 inch
Domeniu de măsurare	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Marjă de eroare	Până la 100 mm: 0,02 mm 100 – 150 mm: 0,03 mm	Până la 100 mm: 0,02 mm 100 – 200 mm: 0,03 mm	Până la 100 mm: 0,02 mm 100 – 300 mm: 0,03 mm
Acuratețe la repetare	0,01 mm / 0,0005 inch	0,01 mm / 0,0005 inch	0,01 mm / 0,0005 inch
Viteză maximă de măsurare	2,5 m/s / 100 inch/s	2,5 m/s / 100 inch/s	2,5 m/s / 100 inch/s
Număr de măsurători pe secundă	10	10	10
Intensitatea curentului	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Durata de funcționare a bateriilor (Bluetooth deconectat)	8000 h	8000 h	8000 h
Temperatura mediului de lucru	De la +5 °C până la +40 °C	De la +5 °C până la +40 °C	De la +5 °C până la +40 °C
Temperatură de depozitare	De la -10 °C până la +60 °C	De la -10 °C până la +60 °C	De la -10 °C până la +60 °C
Tip de protecție	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Șubler

12. Reciclare și eliminare



Nu aruncați șublerul digital și bateria la deșeuri menajere.

Trebuie aplicate reglementările specifice pentru eliminarea la deșeuri. Consumatorii sunt obligați să ducă bateriile, acumuloarele și șublerul digital la punctele de colectare.

13. Declarație de conformitate

Prin prezenta, Hoffmann Supply Chain GmbH declară că tipul de sistem radio al șublerului digital HCT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă Internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Идентификационные данные

Изделие	412780: штангенциркуль с цифровым индикатором 412782: штангенциркуль с цифровым индикатором, круглый глубиномер 418684: цифровой штангенглубиномер
Версия	02 Перевод оригинала руководства по эксплуатации
Дата составления	08.2021

2. Общие указания



Прочтите руководство по эксплуатации, соблюдайте его и храните в постоянном доступе для последующих справок.

2.1. ДАЛЬНЕЙШАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Данное устройство можно использовать вместе с приложением Hoffmann Group Connected Tools. Дополнительную информацию см. по ссылке ho7.eu/hct.

3. Описание устройства

Арт. № 412780, 412782: штангенциркуль с цифровым индикатором для внутренних и наружных измерений.
Арт. № 418684: цифровой штангенглубиномер для измерения глубины.

4. Техника безопасности

4.1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

- С защитой от пыли и временного воздействия воды в соответствии с IP 67.
- Для промышленного применения и для использования в личных целях.

4.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

- Избегайте вибраций, пульсирующих движений, тряски и ударов.
- Не применяйте во взрывоопасных зонах.
- Не подвергайте изделие воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или открытого пламени.
- Не открывайте корпус.

5. Общий вид устройства



① Рамка ② Батарейный отсек ③ Фиксирующий винт ④ Кнопка DATA ⑤ Измерительная плоскость с точной шлифовкой ⑥ Кнопка SET ⑦ Кнопка MENU ⑧ ЖК-дисплей ⑨ Глубиномер

5.1. ФУНКЦИИ КНОПОК

⑦ MENU:

Нажать коротким движением, чтобы перейти к меню или следующему пункту меню.

⑥ SET:

- Нажать коротким движением, чтобы перейти к следующей выбираемой настройке в пределах пункта меню.
- Нажать и удерживать дольше двух секунд, чтобы установить текущее значение в качестве нулевой точки.

④ DATA:

- В меню: нажать коротким движением, чтобы подтвердить выбранную настройку.
- При активном соединении Bluetooth: нажать коротким движением, чтобы перенести результат измерения.
- Нажать и удерживать дольше двух секунд, чтобы активировать на штангенциркуле Bluetooth и одновременно выбрать профиль Bluetooth (HID для компьютера или APP для приложения НСТ) либо чтобы деактивировать Bluetooth.

5.2. ПЕРЕДАЧА ЗНАЧЕНИЙ



Десятичные разряды переносятся и отделяются запятой. Возможно переключение с запятой на точку посредством программы обработки электронных таблиц или приложения НСТ.

- ✓ Подключить штангенциркуль к компьютеру, смартфону или планшету.

1. Измерьте объект с помощью рамки.
2. DATA Нажать DATA для передачи значения.

5.3. ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ


	Индикация состояния	Значение
	Без символа Bluetooth	Связь по Bluetooth деактивирована.
	Символ Bluetooth мигает	Выполняется поиск устройств Bluetooth.
	Символ Bluetooth горит	Соединение с устройством Bluetooth установлено.

6. Обслуживание

6.1. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. SET Чтобы включить штангенциркуль, нажать SET или MENU.
 2. SET Чтобы выключить штангенциркуль, нажать кнопку SET и удерживать ее дольше 6 секунд.
- » OFF Для подтверждения на дисплее отображается «OFF».

6.2. РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

 Автоматическая активация через 10 минут отсутствия активности

1. SET Нажать кнопку SET и удерживать ее дольше 4 секунд.
 - » Режим ожидания активирован вручную.
2. Для выхода из режима ожидания переместить рамку.

6.3. УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ BLUETOOTH



 Активировать на штангенциркуле Bluetooth и выбрать профиль Bluetooth.

✓ Исходное состояние BT OFF

1. DATA Нажать кнопку DATA и удерживать ее дольше 2 секунд.
 - » HID На короткое время на дисплей выводится надпись «HID». Связь по Bluetooth активирована, выбран режим HID (напр., для подключения к ПК без использования приложения HCT). См. Подключение к ПК (HID) [► 63]
2. DATA Повторно нажать кнопку DATA и удерживать ее дольше 2 секунд.
 - » APP На короткое время на дисплей выводится надпись «APP». Связь по Bluetooth активирована, выбран режим APP для использования приложения HCT. См. Подключение к приложению HCT (APP) [► 63]
3. DATA Повторно нажать кнопку DATA и удерживать ее дольше 2 секунд.
 - » BT OFF На короткое время на дисплей выводится надпись «BT OFF». Связь по Bluetooth деактивирована.

6.3.1. Подключение к ПК (HID)

✓ HID активировано.

1. Активировать связь по Bluetooth на ПК, установить соединение с штангенциркулем.
 - » Выбрать устройство Bluetooth (HCT-DC_HID) из списка.
2. Открыть предпочтительное приложение для передачи данных.
3. Навести курсор на необходимую позицию.
4. DATA Нажать кнопку DATA на штангенциркуле.
 - » Выполняется передача значения.

6.3.2. Подключение к приложению HCT (APP)



Hoffmann Group CT-APP для iOS



Hoffmann Group CT-App для Android

✓ Связь по Bluetooth активирована.

✓ APP активировано.

✓ Hoffmann Group Connected Tools Скачать приложение Hoffmann Group Connected Tools на смартфон или планшет.

1. Выбрать устройство Bluetooth (HCT-DC) из списка устройств в приложении HCT.
2. Запросить передачу данных с помощью кнопки DATA на штангенциркуле или напрямую через приложение HCT.
 - » Результаты измерения сохраняются в приложении HCT и могут быть экспортированы в виде файла CSV.

6.3.3. Профили Bluetooth

Использование без приложения (HID)	Использование с приложением (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. МЕНЮ



■ (1) Отображение установленной нулевой точки.

MENU Нажать MENU, нажать SET.

■ (2) Единицы измерения.

1. Четыре раза нажать MENU.

» На дисплее отобразится действующая настройка (MM или INCH).

2. SET Для изменения единицы измерения нажать SET.

» Подтвердить выбор нажатием DATA.

■ (3) Настройка нулевой точки.

1. Два раза нажать MENU, нажать SET.

» С помощью кнопки SET выставить значение от 0 до 9, с помощью MENU перейти к следующему разряду.

» Подтвердить выбор нажатием DATA.

■ (4) Режим Bluetooth / сброс / MAC-адрес.

1. Три раза нажать MENU, затем нажать SET, чтобы активировать Bluetooth на HID (соединение с ПК).

2. SET Нажать SET, чтобы деактивировать Bluetooth.

3. SET Нажать SET, чтобы прервать соединение Bluetooth (сброс).

4. SET Нажать SET, чтобы на дисплее отобразился MAC-адрес подключенного устройства Bluetooth.

» Подтвердить выбор нажатием DATA.

■ (5) Установка текущего значения в качестве нулевой точки.

Одновременно нажать SET и MENU и удерживать дольше шести секунд.

7. Техническое обслуживание

Периодичность	Работа по техническому обслуживанию	Исполнитель
Согласно собственным предписаниям	Повторная калибровка согл. A1 Cal	Служба поддержки клиентов Hoffmann Group


7.1. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ

1. Аккуратно с помощью шлицевой отвертки отожмите отсек элемента питания.

2. Замените элемент питания CR2032 (вставьте положительным полюсом вверх).

3. Вставьте отсек элемента питания и прижмите в корпус.

8. Устранение неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Действие
Невозможно установить соединение с штангенциркулем.	После первоначального использования может потребоваться две-три попытки, чтобы соединение начало функционировать.	Следовать инструкциям № 5 на рис.  для операции сброса.
Сообщение о неисправности на дисплее: Err.bt2	Конфигурирование модуля Bluetooth выполнено неверно.	1. Коротким движением нажать любую кнопку. 2. Повторить действия или выполнить сброс.

9. Очистка

Удалите загрязнения чистой, мягкой и сухой салфеткой. После соприкосновения с жидкостями тщательно просушите механические компоненты. Не используйте химические, спиртосодержащие чистящие средства, абразивные материалы или растворители.

10. Хранение

В оригинальной упаковке храните при температуре от -10 °С до +60 °С. Храните изделие вдали от разъедающих, агрессивных химических веществ, растворителей, источников теплового излучения, жидкости и грязи.

11. Техническая информация

Частотный диапазон	2,4 ГГц
Версия Bluetooth	4.0
Вид модуляции	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Максимальная выходная мощность передатчика	Класс 3: 1 мВт (0 дБм)
Радиус действия	Вне помещений: более 15 м В промышленной среде: 1–5 м
Срок службы элемента питания	Если Bluetooth активирован, а значения в течение 8-часового рабочего дня 5 дней в неделю отправляются каждые 10 секунд: до 3000 ч Если Bluetooth деактивирован, а штангенциркуль используется 8 часов 5 дней в неделю: до 11 000 ч

Табл. 1: Bluetooth

Размер	150	200	300
Шаг дискретности	0,01 мм / 0,0005 дюйма	0,01 мм / 0,0005 дюйма	0,01 мм / 0,0005 дюйма
Диапазон измерения	0–150 мм	0–200 мм	0–300 мм
Предел погрешности	До 100 мм: 0,02 мм 100–150 мм: 0,03 мм	До 100 мм: 0,02 мм 100–200 мм: 0,03 мм	До 100 мм: 0,02 мм 100–300 мм: 0,03 мм
Погрешность позиционирования	0,01 мм / 0,0005 дюйма	0,01 мм / 0,0005 дюйма	0,01 мм / 0,0005 дюйма
Максимальная скорость измерения	2,5 м/с / 100 дюймов/с	2,5 м/с / 100 дюймов/с	2,5 м/с / 100 дюймов/с
Количество измерений в секунду	10	10	10
Сила тока	0,45 А	0,45 А	0,45 А
Срок службы элемента питания (при выключенном Bluetooth)	8000 ч	8000 ч	8000 ч
Температура рабочей среды	от +5 °С до +40 °С	от +5 °С до +40 °С	от +5 °С до +40 °С
Температура при хранении	от -10 °С до +60 °С	от -10 °С до +60 °С	от -10 °С до +60 °С
Степень защиты	IP 67	IP 67	IP 67

Табл. 2: Штангенциркуль

12. Переработка и утилизация



Не утилизируйте штангенциркуль с цифровым индикатором и элементы питания вместе с бытовыми отходами.

Соблюдайте национальные требования к утилизации. Потребители обязаны сдавать штангенциркули с цифровым индикатором и элементы питания, в частности аккумуляторы, в специальный пункт приемы.

13. Декларация о соответствии

Настоящим компания Hoffmann Supply Chain GmbH заявляет, что тип радиооборудования «Штангенциркуль с цифровым индикатором НСТ» отвечает требованиям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по следующей ссылке: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Identifikacijski podatki

Izdelek	412780: Digitalno pomično merilo 412782: Digitalno pomično merilo, okrogli merilnik globine 418684: Digitalno globinsko pomično merilo
Različica	02 Prevod originalnih navodil za upravljanje
Datum izdelave	08/2021

2. Splošna navodila



Preberite navodilo za uporabo in ga upoštevajte. Shranite ga za poznejšo referenco in poskrbite, da je ves čas na voljo.

2.1. NADALJNE INFORMACIJE



To napravo je mogoče uporabljati skupaj z aplikacijo Hoffmann Group Connected Tools. Več informacij najdete na: ho7.eu/hct

3. Opis naprave

Art. 412780, 412782: Digitalno pomično merilo za notranje in zunanje meritve.

Art. 418684: Digitalno globinsko pomično merilo za merjenje globine.

4. Varnost

4.1. NAMEN UPORABE

- Zaščita pred prahom in kratko potopitvijo po IP 67.
- Za industrijsko in zasebno uporabo.

4.2. NAPAČNA UPORABA

- Pazite, da ne pride do vibracij, nenadnih premikov, tresljajev in udarcev.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivni atmosferi.
- Ne izpostavljajte vročini, neposredni sončni svetlobi ali odprtemu ognju.
- Ohišja ne odpirajte.

5. Pregled naprave



- ① Drsnik ② Prostor za baterijo ③ Vijak za utrditev ④ Tipka DATA ⑤ Zelo natančno lepna merilna površina ⑥ Tipka SET
⑦ Tipka MENU ⑧ LC-Display ⑨ Merilnik globine

5.1. FUNKCIJE TIPK

⑦ MENU:

Kratko pritisnite, da preklopite na meni ali naslednjo točko menija.

⑥ SET:

- Kratko pritisnite, da znotraj točke menija preklopite na naslednjo nastavitvev, ki jo je mogoče izbrati.
- Držite pritisnjeno več kot dve sekundi, da trenutno vrednost nastavite kot ničelno točko.

④ DATA:

- V meniju: kratko pritisnite, da potrdite izbrano nastavitvev.
- Pri aktivni povezavi Bluetooth: kratko pritisnite, da prenesete izmerjeno vrednost.
- Držite pritisnjeno več kot dve sekundi, da na pomičnem merilu aktivirate funkcijo Bluetooth in hkrati izberete profil Bluetooth (HID za računalnik ali APP za aplikacijo HCT-App) ali deaktivirate funkcijo Bluetooth.

5.2. PRENOS VREDNOSTI




Decimalna mesta se prikažejo in prenesejo z vejico. Zamenjava vejice s piko je mogoča prek programa za urejanje preglednik ali aplikacije HCT-App.

✓ Pomično merilo je povezano z osebnim računalnikom, pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom.

1. Z drsnikom izmerite predmet.
2. Pritisnite tipko DATA, da prenesete vrednost.

5.3. RAZLAGA SIMBOLOV

	Prikaz stanja	Razlaga
	Brez simbola za Bluetooth	Funkcija Bluetooth je deaktivirana.
	Simbol za Bluetooth utripa	Iskanje naprav Bluetooth.
	Simbol za Bluetooth sveti	Povezano z napravo Bluetooth.

6. Uporaba

6.1. VKLOP IN IZKLOP

1. Ta vklop pomičnega merila pritisnite tipko SET ali MENU.
2. Za izklop pomičnega merila držite tipko SET pritisnjeno več kot 6 sekund.
 - » Za potrditev se na zaslonu prikaže OFF.

6.2. NAČIN MIROVANJA

 *Samodejno aktiviranje po 10 minutah neaktivnosti*

1. Tipko SET držite pritisnjeno več kot 4 sekunde.
 - » Način mirovanja je ročno aktiviran.
2. Za deaktiviranje načina mirovanja premaknite pomično merilo.

6.3. VZPOSTAVITEV POVEZAVE BLUETOOTH



 *Na pomičnem merilu aktivirajte funkcijo Bluetooth in izberite profil Bluetooth.*

✓ Izhodiščno stanje BT OFF

1. Tipko DATA držite pritisnjeno več kot 2 sekundi.
 - » Za kratek čas se prikaže HID Funkcija Bluetooth je aktivirana in način HID je izbran (npr. pri povezavi z osebnim računalnikom brez uporabe aplikacije HCT). Glejte Povezava z osebnim računalnikom (HID) [► Stran 67]
2. Tipko DATA ponovno držite pritisnjeno več kot 2 sekundi.
 - » Za kratek čas se prikaže APP Funkcija Bluetooth je aktivirana in način APP za uporabo z aplikacijo HCT je izbran. Glejte Povezava z aplikacijo HCT (APP) [► Stran 67]
3. Tipko DATA ponovno držite pritisnjeno več kot 2 sekundi.
 - » Za kratek čas se prikaže BT OFF Funkcija Bluetooth je deaktivirana.

6.3.1. Povezava z osebnim računalnikom (HID)

✓ HID je aktiviran.

1. Aktivirajte funkcijo Bluetooth na osebnem računalniku in ga povežite s pomičnim merilom.
 - » Izberite napravo Bluetooth (HCT-DC_HID) na seznamu naprav.
2. Za prenos podatkov odprite zeleni program.
3. Pomaknite kazalec miške na zelen položaj.
4. Pritisnite tipko DATA na pomičnem merilu.
 - » Vrednost se prenese.

6.3.2. Povezava z aplikacijo HCT (APP)



Hoffmann Group CT-APP za iOS



Hoffmann Group CT-App za Android

- ✓ Funkcija Bluetooth je aktivirana.
- ✓ Način APP je aktiviran.
- ✓ Aplikacija Hoffmann Group Connected Tools je prenesena na pametni telefon ali tablični računalnik.
- 1. Izberite napravo Bluetooth (HCT-DC) na seznamu naprav aplikacije HCT-App.
- 2. Sprožite prenos podatkov s tipko DATA na pomičnem merilu ali neposredno prek aplikacije HCT-App.
 - » Izmerjene vrednosti se shranijo v aplikaciji HCT-App in jih je mogoče izvoziti kot datoteko .csv.

6.3.3. Profili Bluetooth

Uporaba brez aplikacije (HID)	Uporaba z aplikacijo (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENI



■ (1) Prikaz nastavljenе ničelne točke:

Pritisnite tipko MENU in nato pritisnite tipko SET.

■ (2) Merska enota:

- 4-krat pritisnite tipko MENU.
 - » Prikaže se aktivna nastavev (MM ali INCH).
- Za spremembo merske enote pritisnite tipko SET.
 - » Izbiro potrdite s tipko DATA.

■ (3) Nastavljanje ničelne točke:

- 2-krat pritisnite tipko MENU in nato pritisnite tipko SET.
 - » S tipko SET nastavite vrednost med 0 in 9, s tipko MENU preklopite na naslednje mesto.
 - » Izbiro potrdite s tipko DATA.

■ (4) Način Bluetooth/RESET/naslov MAC:

- 3-krat pritisnite tipko MENU in nato pritisnite tipko SET, da aktivirate funkcijo Bluetooth na HID (povezava z osebnim računalnikom).
- Za deaktiviranje funkcije Bluetooth pritisnite tipko SET.
- Za prekinitev (RESET) povezave Bluetooth pritisnite tipko SET.
- Za prikaz naslova MAC povezane naprave Bluetooth pritisnite tipko SET.
 - » Izbiro potrdite s tipko DATA.

■ (5) Nastavev trenutne vrednosti kot ničelne točke:

Hkrati pritisnite tipki SET in MENU ter ju držite pritisnjeni več kot šest sekund.


7. Vzdrževanje

Interval	Vzdrževanje	Izvede
Po lastnih predpisih	Ponovno kalibriranje po A1 Cal	Servis za stranke Hoffmann Group

7.1. ZAMENJAVA BATERIJE

- Predalček za baterijo previdno privzdignite s ploščatim izvijačem.
- Zamenjajte baterijo CR2032 (pozitivni pol je obrnjen navzgor).
- Vstavite predalček za baterijo in ga potisnite v ohišje.

8. Odpravljanje napak

Motnja	Možni vzroki	Ukrep
Povezava s pomičnim merilom ni mogoča.	Po začetni uporabi se lahko zgodi, da povezava deluje šele po dveh ali treh zagonih.	Glejte sliko  št. 5 za postopek RESET.
Sporočilo o napaki na zaslonu: Err.bt2	Konfiguracija modula Bluetooth ni bila pravilno izvedena.	<ol style="list-style-type: none"> Kratko pritisnite poljubno tipko. Ponovite postopek ali izvedite postopek RESET.

9. Čiščenje

Umazanijo odstranite s čisto, mehko in suho krpo. Mehanske dele po stiku s tekočinami dobro posušite. Ne uporabljajte kemičnih in alkoholnih čistil ter čistil, ki vsebujejo brusna sredstva ali topila.

10. Shranjevanje

Shranjujte v originalni embalaži pri temperaturah med -10°C in $+60^{\circ}\text{C}$. Ne shranjujte v bližini jedkih, agresivnih, kemičnih substanc, topil, vročine, vlage in umazanije.

11. Tehnični podatki

Frekvenčni pas	2,4 GHz
Verzija Bluetooth	4.0
Postopek modulacije	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Največja izhodna moč oddajanja	razred 3: 1 mW (0 dBm)
Doseg	na prostem: več kot 15 m v industrijskem okolju: 1–5 m
Življenjska doba baterije	pri aktivirani funkciji Bluetooth; vrednost se 8 ur na dan 5 dni v tednu pošilja vsakih 10 sekund: do 3000 h pri deaktivirani funkciji Bluetooth; pomično merilo se uporablja 8 ur na dan 5 dni v tednu: do 11.000 h

Tab. 1: Bluetooth

Velikost	150	200	300
Odčitavanje	0,01 mm / 0,0005 cole	0,01 mm / 0,0005 cole	0,01 mm / 0,0005 cole
Merilno območje	0–150 mm	0–200 mm	0–300 mm
Točnost	do 100 mm: 0,02 mm 100–150 mm: 0,03 mm	do 100 mm: 0,02 mm 100–200 mm: 0,03 mm	do 100 mm: 0,02 mm 100–300 mm: 0,03 mm
Natančnost ponovitve	0,01 mm / 0,0005 cole	0,01 mm / 0,0005 cole	0,01 mm / 0,0005 cole
Najvišja merilna hitrost	2,5 m/s / 100 col/s	2,5 m/s / 100 col/s	2,5 m/s / 100 col/s
Število meritev na sekundo	10	10	10
Jakost toka	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Življenjska doba baterije (funkcija Bluetooth izklopljena)	8000 h	8000 h	8000 h
Temperatura delovnega okolja	od +5 °C do +40 °C	od +5 °C do +40 °C	od +5 °C do +40 °C
Temperatura shranjevanja	od –10 °C do +60 °C	od –10 °C do +60 °C	od –10 °C do +60 °C
Vrsta zaščite	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Pomično merilo

12. Recikliranje in odstranjevanje



Digitalnega pomičnega merila in baterije ne odlagajte med gospodinjne odpadke. Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju. Potrošniki morajo baterije, akumulatorje in digitalno pomično merilo odnesti na primerno zbirno mesto.

13. Izjava o skladnosti

Družba Hoffmann Supply Chain GmbH izjavlja, da je tip radijske opreme digitalno pomično merilo HCT skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Identifieringsdata

Produkt	412780: Digitalt skjutmått 412782: Digitalt skjutmått, runt djupmått 418684: Digitalt djupskjutmått
Version	02 Översättning av originalbruksanvisningen
Utarbetadatum	08/2021

2. Allmänna anvisningar



Läs bruksanvisningen, följ den, förvara den för senare referens och ha den alltid till hands.

2.1. YTTERLIGARE INFORMATION



Denna apparat kan användas tillsammans med appen Hoffmann Group Connected Tools. Mer informationen finns på ho7.eu/hct

3. Apparatbeskrivning

Artikelnr 412780, 412782: Digitalt skjutmått för invändig/utvändig mätning.

Artikelnr 418684: Digitalt djupskjutmått för djupmätning.

4. Säkerhet

4.1. AVSEDD ANVÄNDNING

- Enligt IP 67 dammtät och skyddad mot tidsbegränsad nedsänkning i vatten.
- För industri- och privat användning.

4.2. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Undvik vibrationer, ryckiga rörelser, skakningar och slag.
- Använd inte lampan i områden med explosionsrisk.
- Utsätt inte lampan för stark värme, direkt solljus eller öppen eld.
- Öppna inte höljet.

5. Apparatöversikt



① Skjutmått ② Batterifack ③ Låsskruv ④ DATA-knapp ⑤ Mycket finläppad mätyta ⑥ SET-knapp ⑦ MENU-knapp ⑧ LC-Display ⑨ Djupmått

5.1. KNAPPFUNKTIONER

⑦ MENU:

Tryck kortvarigt för att gå till menyn eller till nästa meny punkt.

⑥ SET:

- Tryck kortvarigt för att gå till nästa markerbara inställning inom menypunkten.
- Håll knappen intryckt i mer än två sekunder för att visa det aktuella värdet som nollpunkt.

④ DATA:

- I menyn: Tryck kortvarigt för att bekräfta den markerade inställningen.
- Vid aktiv Bluetooth-uppkoppling: Tryck kortvarigt för att överföra mätvärdet.
- Håll knappen intryckt i mer än två sekunder för att aktivera Bluetooth på skjutmättet och samtidigt markera Bluetooth-profilen (HID för dator eller APP för HCT-App) eller för att avaktivera Bluetooth.

5.2. ÖVERFÖRING AV VÄRDEN




Decimaler visas och överförs med komma. Omställning från komma till punkt kan göras via kalkylbladsprogram eller HCT-App.

✓ Skjutmättet anslutet till dator, smartphone eller surfplatta.

1. Mät föremålet via löparen.
2. Tryck DATA för att överföra värdet.

5.3. SYMBOLFÖRKLARINGAR

	Statusindikering	Förklaring
	Ingen Bluetooth-symbol	Bluetooth avaktiverat.
	Bluetooth-symbolen blinkar	Sök Bluetooth-enheter.
	Bluetooth-symbolen tänds	Uppkopplad mot Bluetooth-enhet.

6. Manövrering

6.1. START OCH AVSTÄNGNING

- Tryck på SET eller MENU för att starta skjutmättet.
- SET intryckt längre än 6 sekunder för att stänga av skjutmättet.
 - » OFF visas för bekräftelse på displayen.

6.2. VILOLÅGE

 *Aktiveras automatiskt efter 10 minuters inaktivitet*

- Håll SET längre än 4 sekunder.
 - » Manuell aktivering av vilolåget.
- Flytta skjutmättet för att avaktivera vilolåget.

6.3. UPPRÄTTANDE AV BLUETOOTH-UPPKOPPLING



 *Aktivera Bluetooth på skjutmättet och markera Bluetooth-profilen.*

- ✓ Utgångstillstånd BT OFF
- Håll DATA intryckt längre än 2 sekunder.
 - » HID visas kortvarigt. Bluetooth är aktivt och HID-låget har markerats (t.ex. för PC-uppkoppling utan användning av HCT-appen). Se Uppkoppling mot PC (HID) [► Sida 71]
 - Håll DATA åter intryckt längre än 2 sekunder.
 - » APP visas kortvarigt. Bluetooth är aktivt och APP-låget för användning med HCT-appen har markerats. Se Uppkoppling med HCT-APP (APP) [► Sida 71]
 - Håll DATA åter intryckt längre än 2 sekunder.
 - » BT OFF visas kortvarigt. Bluetooth har avaktiverats.

6.3.1. Uppkoppling mot PC (HID)

- ✓ HID aktiverad.
- Aktivera Bluetooth på datorn och anslut till skjutmättet.
 - » Markera Bluetooth-enheten (HCT-DC_HID) i apparatlistan.
 - Öppna önskad applikation för dataöverföringen.
 - Placera musmarkören i önskad position.
 - Tryck på DATA-knappen på skjutmättet.
 - » Värdet överförs.

6.3.2. Uppkoppling med HCT-APP (APP)



Hoffmann Group CT-APP för iOS



Hoffmann Group CT-App för Android

- ✓ Bluetooth är aktivt.
 - ✓ APP aktiverad.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools ladda ned till smartphone eller surfplatta.
- Markera Bluetooth-enheten (HCT-DC) i apparatlistan i HCT-App.
 - Begär dataöverföring via DATA-knappen på skjutmättet eller direkt via HCT-App.
 - » Mätvärdena sparas i HCT-App och kan exporteras som CSV-fil.

6.3.3. Bluetoothprofiler

Användning utan app (HID)	Användning med app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

6.4. MENY



■ (1) Visning av inställd nollpunkt:

Tryck på MENU, tryck på SET.

■ (2) Mätenhet:

- Tryck 4 gånger på MENU.
 - » Aktiv inställning visas (MM eller INCH).
- Tryck på SET för att ändra måtenheten.
 - » Bekräfta med DATA.

■ (3) Inställning av nollpunkten:

- Tryck 2 gånger på MENU, tryck på SET.
 - » Ställ med SET in värdet på mellan 0 och 9, gå till nästa siffra med MENU.
 - » Bekräfta med DATA.

■ (4) Bluetooth-läge / RESET / MAC-adress:

- Tryck 3 gånger på MENU och tryck på SET för att aktivera Bluetooth på HID (PC-uppkoppling).
- Tryck SET för att avaktivera Bluetooth.
- Tryck SET för att bryta Bluetooth-uppkopplingen (RESET).
- Tryck SET för att visa den anslutna Bluetooth-enhetens MAC-adress.
 - » Bekräfta med DATA.

■ (5) Ange aktuellt värde som nollpunkt:

Håll samtidigt SET och MENU intryckta längre än sex sekunder.

7. Service

Intervall	Servicearbete	Utförs av
Enligt egna föreskrifter	Omkalibrering enligt A1 Cal	Hoffmann Groups kundtjänst

7.1. BYTE AV BATTERI

- Lyft försiktigt upp batterifacket med en spårskruvmejsel.
- Byt ut batteriet CR2032 (pluspolen pekar uppåt).
- Sätt i batterifacket och tryck in det i huset.

8. Felavhjälpning

Fel	Möjliga orsaker	Åtgärd
Det går inte att ansluta till skjutmättet.	Efter inledande användning kan det ta två till tre starter innan anslutningen fungerar.	Följ figur nr 5 för RESET.
Felmeddelande på displayen: Err.bt2	Konfigureringen av Bluetooth-modulen utfördes inte korrekt.	<ol style="list-style-type: none"> Tryck kortvarigt på en godtycklig knapp. Upprepa förloppet eller genomför RESET.

9. Rengöring

Ta bort föroreningar med en ren, mjuk och torr trasa. Torka mekaniska delar ordentligt efter kontakt med vätskor. Använd inga kemiska eller alkohol-, slipmedels- eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

10. Förvaring

Förvara i originallådan vid en temperatur mellan -10 °C och +60 °C. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva eller kemiska ämnen, lösningsmedel, värme, fukt eller smuts.

11. Tekniska data

Frekvensband	2,4 GHz
Bluetoothversion	4.0
Modulationsmetod	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximal sändningseffekt	Klass 3: 1 mW (0 dBm)
Räckvidd	Utomhus: över 15 m I industrimiljö: 1 – 5 m
Batteridrifttid	Bluetooth aktiverat, värdet skickas var 10:e sekund över 8 timmar 5 dagar i veckan: Upp till 3 000 h Bluetooth deaktiverat, skjutmättet används 8 timmar 5 dagar i veckan: Upp till 11 000 h

Tab. 1: Bluetooth

Storhet	150	200	300
Avläsning	0,01 mm / 0,0005 tum	0,01 mm / 0,0005 tum	0,01 mm / 0,0005 tum
Mätområde	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
Felgräns	Upp till 100 mm: 0,02 mm 100 – 150 mm: 0,03 mm	Upp till 100 mm: 0,02 mm 100 – 200 mm: 0,03 mm	Upp till 100 mm: 0,02 mm 100 – 300 mm: 0,03 mm
Repetitionsnoggrannhet	0,01 mm / 0,0005 tum	0,01 mm / 0,0005 tum	0,01 mm / 0,0005 tum
Maximal mät hastighet	2,5 m/s / 100 tum/s	2,5 m/s / 100 tum/s	2,5 m/s / 100 tum/s
Antal mätningar per sekund	10	10	10
Strömstyrka	0,45 A	0,45 A	0,45 A
Batteridrifttid (Bluetooth avstängd)	8000 h	8000 h	8000 h
Temperatur arbetsomgivning	+5 °C till +40 °C	+5 °C till +40 °C	+5 °C till +40 °C
Temperatur förvaring	-10 °C till +60 °C	-10 °C till +60 °C	-10 °C till +60 °C
Kapslingsklass	IP 67	IP 67	IP 67

Tab. 2: Skjutmått

12. Återvinning och avfallshantering



Kasta inte det digitala skjutmättet och batteriet i hushållssoporna. Följ de avfallshandlingsbestämmelser som gäller i respektive land. Användaren är skyldig att lämna batterier och det digitala skjutmättet till ett lämpligt uppsamlingsställe.

13. Försäkran om överensstämmelse

Hoffmann Supply Chain GmbH försäkrar härmed att radioutrustningstypen digitalt skjutmått HCT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. 识别数据

产品	412780: 数显游标卡尺 412782: 数显游标卡尺, 圆形深度尺 418684: 数显深度游标卡尺
版本	02 原版操作指南的译文
创建日期	08/2021

2. 一般提示



请阅读、遵循操作说明书, 妥善存放以备后用并确保可随时取用。

2.1. 更多信息

此设备组合 Hoffmann Group Connected Tools App 使用。详情请参见 ho7.eu/hct



3. 设备说明

部品编号 412780、412782: 用于内外尺寸测量的数显游标卡尺。

部品编号 418684: 用于深度测量的深度游标卡尺。

4. 安全

4.1. 按规定使用

- 具备 IP 67 防尘与短时防浸水保护。
- 适用于工业和个人用途。

4.2. 错误使用

- 避免振动、突然移动、摇动和冲击。
- 不要在易爆区域内使用。
- 切勿暴露在高温、阳光直射或明火中。
- 不要打开外壳。

5. 设备概览



① 滑块 ② 电池盒 ③ 固定螺栓 ④ DATA 按钮 ⑤ 最精密珩磨测量面 ⑥ SET 按钮 ⑦ MENU 按钮 ⑧ LC-Display ⑨ 深度规

5.1. 按钮功能

⑦ MENU:

按一下, 切换到菜单或下一个菜单项。

⑥ SET:

- 按一下, 切换到菜单项中的下一个可选择的设置。
- 按住两秒钟以上, 将当前值设为零点。

④ DATA:

- 菜单中: 按一下, 确认所选设置。
- 蓝牙连接被激活的情况下: 按一下, 传送测量值。
- 按住两秒钟以上, 激活游标卡尺上的蓝牙, 同时选择蓝牙配置文件 (用于计算机的 HID 或用于 HCT-App 的 APP) 或将蓝牙停用。

5.2. 提交数值



小数位将以逗号显示并传输。通过电子表格程序或 HCT-App 可以将逗号改为句号。

✓ 游标卡尺已与计算机、智能手机或平板电脑连接。

1. 通过滑块测量物体。
2. 按下 DATA, 提交数值。

5.3. 标志说明

	状态显示	说明
	无蓝牙标志	蓝牙被停用。
	蓝牙标志闪烁	搜索蓝牙设备。
	蓝牙标志亮起	与蓝牙设备连接。

6. 操作

6.1. 开启和关闭

1. 按下 SET 或 MENU, 开启游标卡尺。
 2. 按住 SET 6 秒钟以上, 关闭游标卡尺。
- » OFF 出现在显示屏上以确认。

6.2. 睡眠模式

 闲置 10 分钟后自动激活

1. 按住 SET 4 秒钟以上。
 - » 手动激活睡眠模式。
2. 移动游标卡尺, 停用睡眠模式。

6.3. 建立蓝牙连接



 激活游标卡尺上的蓝牙, 并选择蓝牙配置文件。

✓ 初始状态 BT OFF

1. 按住 DATA 2 秒钟以上。
 - » HID 短暂出现。蓝牙激活并选择 HID 模式 (例如, 在不使用 HCT App 的情况下进行计算机连接)。参见 连接到计算机 (HID) [▶ 75]
2. 重新按住 DATA 2 秒钟以上。
 - » APP 短暂出现。蓝牙激活并选择 APP 模式, 以便与 HCT App 搭配使用。参见 连接到 HCT-APP (APP) [▶ 75]
3. 重新按住 DATA 2 秒钟以上。
 - » BT OFF 短暂出现。蓝牙已停用。

6.3.1. 连接到计算机 (HID)

✓ HID 被激活。

1. 激活计算机上的蓝牙, 并连接到游标卡尺上。
 - » 在设备列表中选择蓝牙设备 (HCT-DC_HID)。
2. 将用于数据传输所需的应用打开。
3. 将鼠标箭头放在所需位置。
4. DATA 按钮位在测量盘上, 将其按下。
 - » 数值正在提交。

6.3.2. 连接到 HCT-APP (APP)

Hoffmann Group CT-APP 用于 iOS



Hoffmann Group CT-APP 用于安卓

- ✓ 蓝牙被激活。
 - ✓ APP 被激活。
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools 下载到智能手机或平板电脑。
1. 在 HCT-App 设备列表中选择蓝牙设备 (HCT-DC)。
 2. 通过游标卡尺上的 DATA 按钮或直接通过 HCT-App 要求数据传输。
 - » 测量值将保存在 HCT-App 中, 可以作为 CSV 文件导出。

6.3.3. 蓝牙配置文件

在没有 App 的情况下使用 (HID)	在有 App 的情况下使用 (APP)
Windows、macOS、Linux	-

在没有 App 的情况下使用 (HID)	在有 App 的情况下使用 (APP)
安卓、iOS	安卓、iOS

6.4. 菜单



■ (1) 显示设置的零点:

按下 MENU, 按下 SET。

■ (2) 测量单位:

- 按下 MENU 4 次。
 - » 显示启用的设置 (MM 或 INCH)。
- 按下 SET, 修改尺寸单位。
 - » 用 DATA 确认。

■ (3) 设置零点:

- 按下 MENU 2 次, 按下 SET。
 - » 通过 SET 在 0 到 9 之间设置数值, 通过 MENU 切换至下一位。
- 用 DATA 确认。

■ (4) 蓝牙模式/RESET/MAC 地址:

- 按下 MENU 3 次, 按下 SET, 激活 HID (计算机连接) 上的蓝牙。
- 按下 SET, 停用蓝牙。
- 按下 SET, 断开蓝牙连接 (RESET)。
- 按下 SET, 显示所连接蓝牙设备的 MAC 地址。
 - » 用 DATA 确认。

■ (5) 当前值设为零点:

同时按下 SET 和 MENU 6 秒钟以上。



7. 维护

间隔	维护作业	执行人
按照自行规定	按照 A1 Cal 重新校准	霍夫曼集团客服部门

7.1. 更换电池

- 小心地使用一字螺丝刀撬起电池盒。
- 更换电池 CR2032 (正极朝上)。
- 装入电池盒并压入壳体。

8. 排查故障

故障	可能的原因	措施
无法连接到游标卡尺。	初次使用后, 可能需要两到三次尝试才能连接成功。	注意用于 RESET 图表   第 5 号。
显示屏上的错误信息: Err.bt2	未正确进行蓝牙模块的配置。	<ol style="list-style-type: none"> 按一下任一按钮。 重复该过程或执行 RESET。

9. 清洁

使用干净、柔软的干布拭除污垢。与液体接触后, 妥善干燥机械部件。不要使用化学、碱性、含磨料或溶剂的清洁剂。

10. 存放

在 -10 °C 到 +60 °C 的温度下存放至原装箱中。请勿存放在腐蚀性/侵蚀性物质、化学品、溶剂、高温、潮湿或脏污环境附近。

11. 技术数据

频率范围	2.4 GHz
蓝牙版本	4.0
调制方法	GFSK (高斯频移键控)
最大发送输出功率	等级 3: 1 mW (0 dBm)

有效距离	露天: 超过 15 m 工业环境: 1 – 5 m
电池运行时间	激活蓝牙, 每周五天八小时每隔 10 秒发送一次数值: 高达 3,000 h 关闭蓝牙, 每周五天八小时使用游标卡尺: 高达 11,000 h

表 1: 蓝牙

规格尺寸	150	200	300
读数	0.01 mm / 0.0005 英寸	0.01 mm / 0.0005 英寸	0.01 mm / 0.0005 英寸
测量范围	0 – 150 mm	0 – 200 mm	0 – 300 mm
误差范围	至 100 mm: 0.02 mm 100 – 150 mm: 0.03 mm	至 100 mm: 0.02 mm 100 – 200 mm: 0.03 mm	至 100 mm: 0.02 mm 100 – 300 mm: 0.03 mm
重复精度	0.01 mm / 0.0005 英寸	0.01 mm / 0.0005 英寸	0.01 mm / 0.0005 英寸
最大测量速度	2.5 m/s / 100 英寸/s	2.5 m/s / 100 英寸/s	2.5 m/s / 100 英寸/s
每秒测量数量	10	10	10
电流强度	0.45 A	0.45 A	0.45 A
电池运行时间 (蓝牙已关闭)	8000 h	8000 h	8000 h
工作环境温度	+5 °C 到 +40 °C	+5 °C 到 +40 °C	+5 °C 到 +40 °C
存放温度	-10 °C 到 +60 °C	-10 °C 到 +60 °C	-10 °C 到 +60 °C
防护等级	IP 67	IP 67	IP 67

表 2: 游标卡尺

12. 回收和废弃处理



不得将数显游标卡尺和电池作为生活垃圾弃置。

遵守国家特定的废弃处理规定。用户有义务, 将电池、蓄电池和数显游标卡尺交给合适的收集部门。

13. 一致性声明

Hoffmann Supply Chain GmbH 特此声明, 这款无线电子设备类型: 数显游标卡尺 HCT 符合 2014/53/EC 指令。EC 一致性声明的完整文本可访问下列网址获取: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

The logo for 'Garant' is displayed in white, bold, sans-serif font within a white rectangular border. The background of the top half of the page is a dark blue gradient with faint technical drawings of gears and mechanical parts. A solid orange horizontal bar is located at the bottom of the blue section.

Garant

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com